

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

50 AGORA 6 OLDAL TEL-AVIV, 1973 JULIUS 24., KEDD 7609. szám

## AZ ELRABOLT REPÜLŐGÉP BAGDADBA ÉRKEZETT

### A rablók titokban tartották uticéljukat — Fokozott készültség Luddon — Lezárták Szaudia légiterét — Rejtjeles sürgönyben kapták az utasítást az indulásra

A japán repülőársaság elrabolt Boeing-747 gépe 141 utasával és az öt terroristával tegnap este, röviddel 10 óra után elindult Dubai repülőtéréről, ahol három napig vesztegelt. A terroristák titokban tartották az uticéljukat. Az indulás híre Szaudia lezárta légiterét. A luddoni repülőtérén azonnal fokozták a szombat óta fennálló készültséget. Rechávam Zeví tábornok, a központi körzet parancsnoka, majd utána számos magasrangú tiszt érkezett a repülőterre, előkészületeket téve arra az esetre, ha a terroristák Luddon kísérlelnék meg a leszállást.

### Lapzárta kor jelentik: A japán repülőgép éjtélkor leszállt Bagdad repülőtérén

Röviddel az indulás előtt meg engedték két beteg japán utas kiszállását. A pilóta útbaigazítást kért a legjobb közelkeleti útvonalról, 3000 méter magasságon.

A repülőgép indulását pontosan három nappal elhurcolása után érdekes és részben rejtjeles fejlemények előzték meg. Dubai repülőtérén ellenőrző tornya egy angolnyelvű sürgönyt vett fel a terroristák számára, amelyet továbbított. A sürgöny szövege így hangzott:

„Miert etettek és itatjátok az utasokat, ha később meg kell ölteni őket. Amit tesztek, az kegyetlen. Ha elhatároztátok, hogy megölik őket, tegyétek ezt azonnal. Ha nem, bocsássátok őket szabadon. Vannak más módszerek is a cél elérésére.” A sürgöny ezt az aláírást viselte: „A Német Szövetségi Köztársaság 13569 lakosa.”

Rövidesen kiderült, hogy a sürgöny nem Németországban adták fel és valószínű, hogy a szöveg rejtjeles utasításokat tartalmazott. A terroristák, akik a tegnapi nap folyamán teljesen elutasították minden tárgyalást a japán repülőársaság megbíztaival, és elutasították a helyi kormány kérését is, hogy bocsássák szabadon az asszonyokat és a 4 éves kislányt — a sürgöny érkezése után hirtelen megváltoztatták magatartásukat.

A repülőgép hatóságai húzódoztak, de a terroristák azzal fenyegettek, hogy felrobbantják a repülőgépet utasaival együtt. Erre azonnal megkezdtek a tárgyalásokat, miután már az előző napon három óra repülésre elegendő üzemanyagot tölttek a tartályokba.

Tegnap Dubaiba indult a japán közlekedésiügyi miniszter is, aki kijelentette, hogy „érdekes javaslatok” vannak a terroristák számára. Kiderült, hogy a japán kormány 3 millió dollár készpénzt helyezett letébe egy londoni bankban. A miniszter felajánlotta, hogy öt fogadják el túsztként az utasok helyett, amire a terroristák nem is válaszoltak.

Dr. Kurt Waldheim UNO-főtitkár is felajánlotta tegnap közvetítést, miután Japán UNO-delegátusával tárgyalt.

Dubai hatóságai utolsó kísérletet tettek, hogy elodázzák a gép indulását és figyelmeztették a pilótát, hogy a kifutópályája túl rövid a teljesen megterhelhetet Jumbo-gép felszállásához. A figyelmeztetésnek nem volt fogantatja.

A terroristák, akik nem voltak hajlandók közölni, hogy hova indulnak a géppel, a közel-keleti, szauidai, majd az észak-afrikai repülőterek térképeit kérték. Meg nem erősített hírek szerint, a japán kormány felkérte Szaudia és Izrael hatóságait, hogy álljanak készen a repülőgép esetleges ottani landolására.

A japán rendőrség időközben megállapította, hogy a terrorista csoport japán tagjának hamis útlevele van. Az utaslistában Mialtazaba név alatt szereplő japán a repülőgéprablás előtt egy párizsi moteltben lakott, majd onnan a közel-keleti, szauidai, majd az észak-afrikai repülőterek térképeit kérték. Meg nem erősített hírek szerint, a japán kormány felkérte Szaudia és Izrael hatóságait, hogy álljanak készen a repülőgép esetleges ottani landolására.

A japán rendőrség időközben megállapította, hogy a terrorista csoport japán tagjának hamis útlevele van. Az utaslistában Mialtazaba név alatt szereplő japán a repülőgéprablás előtt egy párizsi moteltben lakott, majd onnan a közel-keleti, szauidai, majd az észak-afrikai repülőterek térképeit kérték. Meg nem erősített hírek szerint, a japán kormány felkérte Szaudia és Izrael hatóságait, hogy álljanak készen a repülőgép esetleges ottani landolására.

A repülőgép hatóságai húzódoztak, de a terroristák azzal fenyegettek, hogy felrobbantják a repülőgépet utasaival együtt. Erre azonnal megkezdtek a tárgyalásokat, miután már az előző napon három óra repülésre elegendő üzemanyagot tölttek a tartályokba.

Tegnap Dubaiba indult a japán közlekedésiügyi miniszter is, aki kijelentette, hogy „érdekes javaslatok” vannak a terroristák számára. Kiderült, hogy a japán kormány 3 millió dollár készpénzt helyezett letébe egy londoni bankban. A miniszter felajánlotta, hogy öt fogadják el túsztként az utasok helyett, amire a terroristák nem is válaszoltak.

Dr. Kurt Waldheim UNO-főtitkár is felajánlotta tegnap közvetítést, miután Japán UNO-delegátusával tárgyalt.

Dubai hatóságai utolsó kísérletet tettek, hogy elodázzák a gép indulását és figyelmeztették a pilótát, hogy a kifutópályája túl rövid a teljesen megterhelhetet Jumbo-gép felszállásához. A figyelmeztetésnek nem volt fogantatja.

## Muammer Gádafi visszavonta lemondását

### Libiai mintájú kultúrforradalomra szólítja fel Egyiptomot — További hadseregről kell gondoskodni Izráellel szembeni újabb vereségek esetére — „Az amerikai négerlázadás támogatása is hozzátartozik a cionizmus elleni küzdelemhez”

Bengázi (Reuter, IFP, UPI). — Muammer Gádafi ezredes tegnap eleget tett a visszatérésért esedező hisztérikus tömeg kívánságának és bejelentette, hogy visszavonja lemondását és továbbra is a forradalmi tanács élén marad, amíg létrejön Libia egyesülése Egyiptommal.

Gádafi a Bengázi közelében fekvő Al Abjár városában beszélt, ahol lemondása óta egy katonai táborban tartózkodott. Beszédében azt javasolta Egyiptomnak, hogy kövesse Libia példáját, és kultúrforradalmat hajtson végre, ezenfelül pedig a muzulmán törvényeket érvényesítse az országban. Ha ezt nem teszi, úgy az arabok kudarcot vallanak a várható összeesésben Egyiptom. Libia és Izrael között. Gádafi ezredes azt is hozzátette, hogy nem vehet részt az egyesült állam vezetésében, ha nem fogadják el feltételeit.

A libiai vezető felvetette a kérdést, hogyan akarja Egyiptom felvenni a küzdelmet Izráellel, amikor az országban korrupció, protekcionizmus, cenzúra és bürokrácia uralkodik.

Az egyre ismétlődő tisztogatások azt bizonyítják, hogy Egyiptom mai módszere, amely szerint felülről nevezik ki a vezetőket, helytelen. Ezért Egyiptomnak is a népi forradalom útjára kell lépnie, mert csak ez teszi lehetővé a nép akaratának megnyilvánulását. Ha a két ország egyesülését ingatag alapokra fektetik, úgy nem szállhat szembe Izráellel.

Gádafi azt is kijelentette, hogy nincs bízalma a „harmadik világ” országokban fennálló választási rendszerhez, mert ezekben az országokban opportunizmus és protekcionizmus uralkodik. Végül azt követelte, hogy az arab világban fennálló törvényeket hozzák egyhangbá a Korán törvényeivel. Az Izrael elleni küzdelmet a szabad népre és

„El lehet szigetelni Amerika külpolitikáját az előttünk álló gazdasági nehézségektől? Erre nem tudok választ, de a kérdés állandóan kint” — mondotta Kissinger. Az elnöki tanácsos véleménye szerint Amerika alapvető külpolitikai célkitűzése a Watergate ügy ellenére is rendben vannak. Attól kell azonban tartani, hogy sokan azok közül, akik befolyással bírnak a közvélemény kialakulására, hátrafordítanak Nixonnak, bár helyeselték külpolitikáját.

A legutóbbi Nixon-Brezsnyev csúcstalálkozóról szólva, Kissinger kijelentette, hogy a csúcstalálkozót az eredeti tervek szerint, 2-3 hónappal a vietnami evakuálás után tartották volna, úgy sokan új békésorszak kezdetét látták volna benne. Minthogy azonban a csúcstalálkozás egy héttel John Dean tanuavallomása előtt folyt le, sokan úgy vélték, hogy a kormány a külpolitikát használja fel a belpolitikai kellemtelenségekből való menekülésre.

A Fehér Ház meggyőződése szerint a kommunista vezetők Moszkvában és Pekingben, abban a pillanatban, amikor úgy érzik, hogy Nixon elnök már nem uralja a helyzetet, elvesztik bizalmukat iránta — írja a Newsweek.

Kissinger professzor arra is figyelmeztet, hogy Nixon bukása a Watergate ügy következtében megingathatja azoknak a kommunista vezetőknek a helyzetét is, akik vele megállapodást kötöttek. Ez odavezethet, hogy Moszkvában és Pekingben a békevonalellenzői juthatnak uralomra.

Az amerikai Panamerican légitársaság Boeing 707 utasszállító gépe 69 utasával és 10 főnyi személyzetével tegnap Tahiti közelében a tengerbe zuhant; estig 6 holttestet találtak meg és egy kanadai utast sikerült élve kimenteni.

LIMA (R). — PERU KORMÁNYA KÉSŐ ESTE KÖZÖLTTE, HOGY MEGSZAKITOTTA A DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOT FRANCIAORSZÁGGAL, — AZ ATOMROBBANTÁS MIATT.

NEM CSÖKKENTIK A LÁNYOK KATONAI SZOLGÁLATÁT  
Elázár tábornok vezérkari főnök nyilatkozata a minisztertanácsban

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Dávid Elázár tábornok, vezérkari főnök kijelentette a kabinet legutóbbi ülésén, hogy a lányok katonai szolgálatának megrovidítéséről nem lehet szó. Dr. Zerach Wahrhaftig vallásügyi miniszter intézett kérdést a minisztertanácsban jelenlevő vezérkari főnökökhez az ügyben. Mértékadó körök állítása szerint dr. Wahrhaftig nem a lányok katonai szolgálatának megszüntetését problémájaként vette fel, hanem csak az iránt érdeklődött, hogy a fiúk katonai szolgálatának leszállításával egyidejűleg, nincsenek-e hasonló tervek a lányok katonai szolgálatára vonatkozóan is.

Elázár tábornok kijelentette, hogy a férfiak szolgálati idejének háromhónapos csökkentése, amely 1974 április elején lép életbe, szükségessé teszi a lányok amugy is rövid, mindössze 20 hónapos szolgálatának változtatását. A vezérkar arra törekszik, hogy lányokkal töltsön be számos olyan feladatkört, amelyekben eddig fiúk működtek, hogy így könnyítse meg a szolgálati idő lerövidítését.

Tegnap a Kneszet épületében külön-külön hosszas megbeszélést folytatott Saron, egyrészt Menáchem Beginnel, a Chérut vezérével, másrészt dr. Elimelech Rimalt képviselével, a Liberális Párt képviselővel. A megbeszéléseket követően valamennyi fél hangoztatta, hogy azok szívvel és baráti hangulatban folytat le. Ezzel szemben nyilvánvaló, hogy megállapodás nem történt.

Dr. Rimalt képviselő a megbeszélés után elmondta még, hogy a választásra való felkészüléssel volt szó. A gondosan fogalmazó képviselő azonban kerülte annak meghatározását, hogy Saron tábornok be-

kapcsolódik-e a pártba, illetve a párt választási előkészületeibe. A Chérut és liberális vezetők csütörtökön a Gáchál vezetőségi ülése keretében fognak a Saron-problémáról tárgyalni.

Dr. VIGH SÁNDOR 77  
testvérünk, vezetőségi és templomegyesületünk tagja elhunytának slosimja alkalmából

A Z K A R Á T  
tartunk ma, július 24-én, este 8 órakor — Ezuton hívjuk meg tagjainkat.

HOH NATANJA  
Bné-Brit Löw Emmánuel „Ohel Dávid” templomegyesület

Felejtethetlen drága férjem, apánk, nagyapánk, testvérünk  
KACZANDER DEZSŐ 71  
Rákospalota — Givát Neser  
AZKARAJÁT ÉS SIRKÓAVATÁSÁT  
1973 július 26-án, csütörtökön délután tartjuk a neseri temetőben.

Külön autóbusszal indul délután 4 órakor Givát-Neser, Rech. Háizánót 8. alól.  
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

## Közlekedési szerencsétlenség — két halott

Súlyos közlekedési szerencsétlenség történt vasárnap éjjel Ejlát közelében, amelynek során egy katonája és egy katonalány életét vesztette, 12 katonára pedig megsbesült. Egy katonával megrakott teherautó, amely visz szatárban volt a bázisra, eddig kiderítetlen okból, felborult. Kilenek katonák kórházba kerültek, ketőt elsősegély után hazazengedtek.

A sofőr súlyos sebesülést szenvedett és repülőgépen a beérkező kórházba szállították. A többi sebesültet az éjláti Jozsef kórházban helyezték el.

## NÖVEKVŐ TILTAKOZÁSI HULLÁM A FRANCIA ATOMKISÉRLET MIATT

Ausztrália miniszterelnöke nagykövetét — Tiltakozik a francia kommunista párt

Párizs (UPI, Reuter, IFP). — A francia atomrobbantás elleni tiltakozások hulláma egyre nagyobb méreteket ölt. Uj-Zéland példáját követve tegnap Ausztrália is tiltakozó-jegyzéket intézett a francia kormányhoz párizsi nagykövete útján. Előzőleg Japán is élesen tiltakozott a Csendes-óceáni atomkísérlet ellen.

## ÁRIK SÁRON ÉS A GÁCHÁL KÖZÖTT NEM JÖTT LÉTRE MEGÁLLAPODÁS

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Árik Saron szolgálaton kívüli tábornok tárgyalásai a Chéruttal, illetve a Liberális Párral, a tegnapi találkozások után sem fejeződtek be. Egyelőre nincs döntés arról, hogy a kapcsolódók be a hadseregből kivált, és politikai pályafutását kezdő tábornok a pártpolitikai életbe.

Tegnap a Kneszet épületében külön-külön hosszas megbeszélést folytatott Saron, egyrészt Menáchem Beginnel, a Chérut vezérével, másrészt dr. Elimelech Rimalt képviselével, a Liberális Párt képviselővel. A megbeszéléseket követően valamennyi fél hangoztatta, hogy azok szívvel és baráti hangulatban folytat le. Ezzel szemben nyilvánvaló, hogy megállapodás nem történt.

## MOSE DÁJÁN SZEREPLÉSE A MUNKAPÁRT JELÖLŐLISTÁJÁN BIZONYTALAN

A hadügyminiszter a volt Rafi gyűlésén nyilatkozott

Mose Dáján hadügyminiszter tegnap este az egykori Rafi tagjainak Tel-Avivban megtartott gyűlésén kijelentette, hogy nem biztos benne, hogy a többség az ő véleményét osztja. Eszerint főleg a városi és ipari településekre van szükség Jeruzsálemben, Kirját Arbában, Pitchát Ráfiában, Ofirában, a Nyugati partvidéken, valamint a Golánon.

## KISSINGER: NIXON BUKÁSA MAGÁVAL RÁNTHATJA A KOMMUNISTA VEZETŐKET IS

Az elnök tanácsosa a belpolitika és külpolitika különválasztását kívánja

New-York (UPI). — Henry Kissinger professzor, Nixon elnök vezető tanácsosa a Newsweek hetilapnak adott nyilatkozatában azt javasolta az elnök ellenfeleinek, hogy tarssanak be bizonyos korlátozott fegyverszünetet a Watergate ügyben és válasszák külön a belpolitikai problémákat az Egyesült Államok külpolitikájától. Kissinger bírálta azokat, akik a Watergate ügygel aláássák Amerika presztizsét külföldön.

## MOSE DÁJÁN SZEREPLÉSE A MUNKAPÁRT JELÖLŐLISTÁJÁN BIZONYTALAN

A hadügyminiszter a volt Rafi gyűlésén nyilatkozott

Mose Dáján hadügyminiszter tegnap este az egykori Rafi tagjainak Tel-Avivban megtartott gyűlésén kijelentette, hogy nem biztos benne, hogy a többség az ő véleményét osztja. Eszerint főleg a városi és ipari településekre van szükség Jeruzsálemben, Kirját Arbában, Pitchát Ráfiában, Ofirában, a Nyugati partvidéken, valamint a Golánon.

## KISSINGER: NIXON BUKÁSA MAGÁVAL RÁNTHATJA A KOMMUNISTA VEZETŐKET IS

Az elnök tanácsosa a belpolitika és külpolitika különválasztását kívánja

New-York (UPI). — Henry Kissinger professzor, Nixon elnök vezető tanácsosa a Newsweek hetilapnak adott nyilatkozatában azt javasolta az elnök ellenfeleinek, hogy tarssanak be bizonyos korlátozott fegyverszünetet a Watergate ügyben és válasszák külön a belpolitikai problémákat az Egyesült Államok külpolitikájától. Kissinger bírálta azokat, akik a Watergate ügygel aláássák Amerika presztizsét külföldön.

## MOSE DÁJÁN SZEREPLÉSE A MUNKAPÁRT JELÖLŐLISTÁJÁN BIZONYTALAN

A hadügyminiszter a volt Rafi gyűlésén nyilatkozott

Mose Dáján hadügyminiszter tegnap este az egykori Rafi tagjainak Tel-Avivban megtartott gyűlésén kijelentette, hogy nem biztos benne, hogy a többség az ő véleményét osztja. Eszerint főleg a városi és ipari településekre van szükség Jeruzsálemben, Kirját Arbában, Pitchát Ráfiában, Ofirában, a Nyugati partvidéken, valamint a Golánon.

## KISSINGER: NIXON BUKÁSA MAGÁVAL RÁNTHATJA A KOMMUNISTA VEZETŐKET IS

Az elnök tanácsosa a belpolitika és külpolitika különválasztását kívánja

New-York (UPI). — Henry Kissinger professzor, Nixon elnök vezető tanácsosa a Newsweek hetilapnak adott nyilatkozatában azt javasolta az elnök ellenfeleinek, hogy tarssanak be bizonyos korlátozott fegyverszünetet a Watergate ügyben és válasszák külön a belpolitikai problémákat az Egyesült Államok külpolitikájától. Kissinger bírálta azokat, akik a Watergate ügygel aláássák Amerika presztizsét külföldön.

# SAADAT MABIR

Benarom nosh Saadat Bim shana 21st lehorot heresholigik befarim. Na'af lehorot be'she'ar miduyot be'kl haterik. Benarom nosh Saadat Bim shana 21st lehorot heresholigik befarim. Na'af lehorot be'she'ar miduyot be'kl haterik. Benarom nosh Saadat Bim shana 21st lehorot heresholigik befarim. Na'af lehorot be'she'ar miduyot be'kl haterik.

# Megállapodás Mexiko és a Táhal között

A mexikói kormány a napokban megállapodást írt alá az állami vízgazdálkodási és tervezési hatósággal (Táhal), mely szerint Mexikóban nagyszabású vízfelárási és öntözési projektumot létesítenek az izraeli szakértők.

**"NIBA" cég keres VASALÓT**  
A megfelelőnek jó feltételek.  
T. A., Derech Jaffa - T. A., 25. tel. 59555, S. Szináj úrnak

# NAHARIA és környéke

Julius 28, szombat este 8.30, Cávta-terem a legnagyobb zsidó komikus

# SALAMON BÉLA EMLÉKÉRE NAGY KABARÉ EST

Rendező: MOLNÁR PAL Zenei vezető: BERGER DUCI A legkiválóbb művészek fellépéivel.

# FIGYELEM!!! TEL-AVIV

A rendkívüli érdeklődés miatt augusztus 4, szombat este 8.30, ZOA terem a Salamon Béla emlékére rendezett nagyszerű kabaré estet közzéadjuk megisméltéljük.

# HIRSCHLER MANGI EMLÉKÉRE

Amikor elterjedt halálának híre Natanján, eszünk és szívünk elutasította a tragédiát. Egyszerűen nem hittük el. Harmadik évét el közöttünk férjével és két fiával. Örökké mosolygó, vidám hangulatú lény volt, bár neki is megvoltak a gondjai, de az emberek csak baráti arcát látták, mindig kedves hangját hallották. Gyengéke a szavak közvetlensége méltatására. Szegények és árvaak lettek elhunytával. Vigasztaljuk férjét és családját, de mi magunk is nehezen találunk enyhülést fájdalomunkra. Emléke nagyon sokáig fog élni bennünk.

# MA ESTE 8.15-kor a Sárét-teremben a petách-tikvai HOH NAGY JUBILEUMI ESTJE

# NAGY RÉSZVÉTEL MELLETT TEMETTÉK EL Haifa

Chana Chusit, a város néhai polgármesterének özvegyét, aki 70 éves korában meghalt. A négy évvel ezelőtt elhunyt férje mellett ásvott sírban helyezték örök nyugalomra. A nyitott sírnál az elhunyt fia, dr. Dán Chusi mondott kádist. A család kérésére nem hangzottak el gyászbeszéd.

# Tüntettek a tibériási szállodatulajdonosok

A tibériási szállodatulajdonosok tiltakozó tüntetést rendeztek a városháza udvarán a hisztaruti Kupát Cholim ellen, amely szerint semmilyen képpem sem hajlandó Izraelrel békés elrendezésről tárgyalni. Egyre jobban közeledik a nap, amikor kiderül, hogy Szádát ebben is hamis profítának bizonyult.

# KEDVEZŐ RÉSZLETRE Cipőfűzőtől, szobabutorig.

Uj olék a vámentes árúk egy részét részletfizetésre is vásárolhatják.  
**Táam Chajim Ltd.**  
Által, Tel-Aviv • Allenby 27  
Utolsó üzlet az udvarban.  
Helyrendelés az ország összes üdülőb.

# Londoni szakértők igazolják

# A terroristák elektronikus pokolgép időzítő felszerelést vásárolnak Angliában

# Aráfat Kairóban: Izrael igyekezett elgáncsolni bennünket - A Fatach vezetője a kínai nagykövettel tárgyal

A palesztinai terrorista szervezetek a pokolgépek üzemeltetésénél használatos elektronikus késleltető szerkezeteket vásároltak Angliában - közölték tegnap londoni szakértői körök. Ez a körülmény valószínűleg igazolása volt Jászser Aráfat előző napi nyilatkozatának, amelyben a terrorista vezér bejelentette, hogy továbbra is nagyobbtétel elektronikus felszerelést vásárolnak a terror-mozgalmak Angliában, bár Izrael igyekszik ezeket az ügyleteket megakadályozni.

A londoni szakértők szerint Izrael jóformán tehetetlen ebben a kérdésben, mert az elektronikus felszerelést, köztük a késleltető szerkezeteket, Angliában a szabadpiacra árusítják. Ezek a körök rámutatnak arra, hogy a robbanást késleltető, illetve időzítő szerkezetek között olyan egyszerű berendezések is vannak, mint például az ébresztőtóra.

Lehetségesnek tartják, hogy a terroristák olyan elektronikus felszerelést is vásároltak, amely részben az angol kormány szelktív ellenőrzés alatt áll. Valószínű, hogy ezeket a berendezéseket, felszereléseket és szerkezeteket nem közvetlenül, hanem harmadik fél révén vásárolták a terroristák. Az utóbbiak között említenek néhány olyan arab országot, amely rendszeresen kap hadfelszerelést az angoloktól.

A Daily Telegraph kairói tudósítója közli: Jászser Aráfat az egyiptomi fővárosban megtartott sajtókonferencián bejelentette, Izraelnek tudomására jutott, hogy a palesztinai terroristák precíz elektronikus robbanást késleltető felszerelést vásárolnak Angliában, és az izraelieknek részben sikerült megakadályozni ezeket a precíziós készülékeknek a beszerzését. Az izraeliek beavatkozása ellenére is sikerült a terroristáknak kelendő úton hozzájutni ehhez a felszereléshez - mondotta Aráfat - aki azzal dicselkedett, hogy „Izrael sokat tanult tőlünk a robbanó borítékok elkészítése terén.”

# Aráfat azért ment Kairóba, hogy közölje a hatóságokkal, miszerint a terrorista szervezetek nem adnak kezét olyan politikai elrendezéshez, amelyet palesztinai arab állam felállítására érnek el. Aráfat hangsúlyozta, hogy a maga részéről a végösségi hajlandó harcolni még akkor is, ha ez az öngyilkossággal egyenlő. „Nem akarunk az amerikai indiai rezervátumokban élőkhöz hasonlóak lenni... A következő 15 éven belül körzetünk a nemzetközi feszültség közepén áll, mert az élet és a halál egy lesz az arab nép fiai számára” - mondotta a párosszal a terrorista vezér. Kairóba érkezve, Aráfat az el-sók között a kínai nagykövetséget kereste fel, ahol hosszútávú tárgyalást tartott.

A terroriszervezetek hírhelyűségének közleménye szerint Aráfat ezen a megbeszélésen hangsúlyozta, hogy az amerikai titkosszolgálat elköltött szándéka teljesen megsemmisíteni a palesztinai ellenállási mozgalmat. „Az az amerikai különbizottság, amelyet direkt erre a célra létesítettek, csatlólták Golda Méir miniszterelnök kabinetjéhez”. Aráfat kiseretében van helyettese, Abu Ajád, aki a Fekete Szeptember terror-mozgalmat vezetője.

A palesztinai terrorista szervezetek a pokolgépek üzemeltetésénél használatos elektronikus késleltető szerkezeteket vásároltak Angliában - közölték tegnap londoni szakértői körök. Ez a körülmény valószínűleg igazolása volt Jászser Aráfat előző napi nyilatkozatának, amelyben a terrorista vezér bejelentette, hogy továbbra is nagyobbtétel elektronikus felszerelést vásárolnak a terror-mozgalmak Angliában, bár Izrael igyekszik ezeket az ügyleteket megakadályozni.

# "EGYSZER FIZET, NÉGYSZER HIRDET"

- UJ KELET, Viata Noastra, Facla, főfőzetek hirdetésekkel Aszkelon vidékéről felvezet Farkas, Herzl u. 45. tel. 051-4559. (Zálmán könyvesbolt). Zórára után: Chajim Zalmán, Áttókt B. 137/7.
- UJ ZONGORÁK és alkalmi vetelekek. Vétel, eladás, csere, részletek. „Gottesmann” T. A., Allenby 38, (Mugrabival szemben) tel. 59632.
- JÓ ÁRAKON veszünk használt bútor, háztartási felosztásból eredő tárgyakat, frizidereket. - Haifa, 224785.
- ALKALMI befektetés! Egy dunár 3.500.- font. - „Hámákor”, tel. 03-611044.
- TELKEK Rámát-Hásonban, Givá-Smuelben, Herzlián, Rámán, Cholonban, Even-Jehudán és a haifai öbölben. „Hámákor”, - 03-611044.
- TELKEK keresünk megvételre az egész országban. „Hámákor”, tel. 03-611044.
- FURDÓ ÁRAK! Kád felújítás otthonában, országwide, szines is. Telefon 243669.
- HAMELATSIM - podlőszisztem minden csúszós nollaszter. Lakásoknál 150. Tel. 243669.
- ELADÓ 1000 négyzetméteres helyiség, Jáhudon, II. em. Iparnak és minden más célra. Elváltasat minimum 200 négyzetméteres egy-egy részletfizetésre is. Erdőkölödn: „Mororaj Jiszráel” Petách Tikva, Háháháá 17, telefon 919383, vagy Jáhud, Askenázi 11, telefon 750160.
- UJ ÉS HASZNÁLT friziderek javítás, bérlet csere, gyors service, továbbá mindenféle villamosági cikk eladása. Olé-osztály Kirur Scherf, Dizengoff 84. tel. 286388.
- FAROKA KÜLÖNLEGESSEGEK! Készítünk vadi olasz hajókat méretre, kézmunkával. Szalon Ilana T. A., Dizengoff 125, feleme, tel. 224596.
- EZER FONTIG fizetünk régi készletekért, újra cserélés alkalmá-ra. „Dudav”, Ibn Gvirol 12, tel. 257088.
- MÁSZ HÁCHNASZA és Bituch Leumi, tanácsadás és képzés. S. Askenázi, T. A., Jehuda Hélevi 41, tel. 612861.
- A ZUCKERMANN FOGASZATI KÖZPONTUM, expressz javítások fél óra alatt. T. A., King George 5, tel. 282429.
- KIRUR AVIV! Frizidér vétel b. zalom kérdése! Forduljon hozzánk a legribb céhez. Magyarul elmondható. „Kirur Aviv”, Tel-Aviv King George 29.
- NAGYKERESKEDŐNKER! Import kész, az importőrnel, plasztikereket. Sok ezer különböző kén, gyermekek, állatok, tájak, nők, évszár, tel. 918382, Tel-Aviv.
- ÁTADÓ üzlet Haifa, a Hádar központjában, Tel. 04-521951, d. u.
- GIVATÁJIMBAN 1 1/2 szoba-hálószoba, 2 terasz. Álljárt Hánoár 23, Kohn Avrahám.
- CHOLONBAN, sd. Jerusálmit, mon. 2 1/2 szoba tágas, II. em., szekrények, hátszoba, 89.000.-. Tel. 844611.
- METAPLETET keresünk csesemőhöz (félévés) és 3 iskolás és óvodás gyermekhez, főzessel, könyvekkel, bútorokkal. - Munkaidő reggel 7.30-tól d. u. 4-ig, bentlvisi lehetőséggel. - Tel. 281188, Tel-Aviv.
- VASALÓT/NGT keresünk bluzvasalóhoz. Déltáni munka is számításba jön. Jelentkezés: telefon: 223931.
- TURISTÁRKNAK kitűnő különbejárati szoba T. A. központjában, 239893.
- PETACH-TIKVAN keresünk aszszonyt csesemő gondozására, 7.30-ig. 3-ig. Irvit szükséges. Tel. d. u. 904323.
- VESEK használt bútor, frizidert, kárió árnak. Tel. 641620, Haifa, szombat is.
- FIGYELEM! Öltönyök 120-tól; férfi ruha nadrágok 30-tól. Árúsi-telek nagyban. „Lupu” amerikai bazar. Tel-Aviv, Allenby 87.
- ASSZONYT keresünk Kinnny háztartásba. - Jelentkezés: Leuter, Bn-Brák, Akiba u. 107, tel. 790717.
- KULCSPEZERT 3 1/2 szoba modernizálva, központ helyen Haifa. Tel. 04-522065.
- VESEK használt bútor, frizidereket, felosztásból, örökségből eredő tárgyakat, antik bútorokat. Tel. 874245, este 880248.
- „AFIK” - televízió szolgálat, javítás és biztosítás. Service az esti órákban. PUCLE fonalak fehér és szines, etadók. Tel. 852-787.
- TAKARÍTÓ munkásokat reggel és déltáni: Jazur, Jaffo, Cafon Tel-Aviv. Jelentkezés: Chery, „Mismar”, Balfour 9, Tel-Aviv.
- PETACH TIKVA központjában eladó 4 szobás luxuslakások. Beköltözés 3 hónap múlva. - Részletek: „Netatim”, Petach Tikva, Háháháá 17, tel. 919383.
- HÁTKA ALKALOM! Modern u-hák 26 fontól 65 fontig. Szalon Bruxelles, Tel Aviv, Allenby 13.
- VESEK használt útorokat, frizidereket, felszámolásokat örök ségeket és antik tárgyakat, magárárnak. 864938, este 876852.
- PENZ, PENZ, PENZ! Aitalkunk sokkal többet kap pénzért, nk-és egyéb garanciával. „Hámákor”, Lemunim „Hámókt”, Tel Aviv Allenby 123/A, IV. em. tel. 03-621659, 04-660317.
- PENZRE VAN SZUKSEGET! Forduljon hozzánk! Telefon 03.621659/04-660317.
- OVERLOCK varrógépek! Árszálalathoz keres „Pappo”. Kitiño felteletek. Tel. 23272, Tel-Aviv.
- ALMAVIRK! 01 és régi lakásban padlószisztem, fényszetes 15 - és nagytakarítás, 236331.
- INGYEN. ádójavítás, annak, aki biztosítja televízióját. Minden, féle antennák szerelése és beállítás. „Electrolab” 822077.
- ELÉBES menasszori és elektromos ruhák kárúsiatása, 3 hétig. Bouti/ue Nelly, Rámát-Gán, Arzorov 9, tel. 729538.
- „ANUCA” női ruhazon, Tel-Aviv, Hámelech Koras u. 12, tel. 613793, keres varróit és segédvarrókat, vagy fénpar. - Hámelech, Szóvóktet keres jaquard szőregp, két fejes alumínium, kónuszra is, eladó. 852-787.
- „FORD” képviselet Rámát Gánban. Mindenféle Ford gyártmány eladás. Megbízható szolgálat. Rámát Gán, Jabotinsky 11, tel. 797882.
- ELADÓ az ország központjában jaquard-, ruhaanyag-, bútoroszerelés és függönyanyag szővőgép, 12 szővőgép, vágógép és segédgép. - 130.000. font. Erdőkölödn. d. u. 6-8-ig. Morocháj, T. A., Frischmann u. 29/A, tel. 224888.
- TAPETÁK 1973. Visszakeret az USA-ból, mindenféle kisebb, nagyobb tapéta munkát vállalok. Szőnyeg Géza, tel. 57088.
- HOZEI „Behárim Centrál” Bét Hákerem 25, Jeruzsálem, telefon: 523755, napl 15.- font.
- HERZLIAN, Batis, 3 szoba, szekrények, nagyon jó állapotban. - 73.000, 983315.
- A HAL-SUPER SOL nyugdíjast keres a bejárat mellé, felülvizsgálata. Személyes megbeszélés az üzlet igazgatójával.
- GIVATÁJIMBAN eladó 3 szobás bútorozott lakás, modern, új bútor. Megtekinthető. - 21. közt, - 73.000, 983315.
- „NIKO HATVÓ”, Há Szináj u. 5, befeljár kereskedelmi tevékenységét és ezután mond köszönetet veivének, barátainak, tisztelőinek sőt volt barátainak. - Részletek: J. Schulinger, Tel-Aviv, Emek Jezreel u. 17, ideiglenes telefon 869316.
- ELADÓ 1 1/2 szoba oszlopokon, front. T. A., Hákongrez utca 28, Wahberg család.
- BAT JÁMBAN 2 szoba - étkezőszoba, földszint. Kátszelon 11/B, Oberlander, 873031.
- SURGÓS! Keresünk hosszú hatjást fésült tudó fodrászot és manikűrözni is tudó haladó tanulósnál. Szalon „Paula”, Hotel Sheraton, 445620.
- METAPLETET keres jacquard szőbejárati szoba T. A. központjában, 239893.
- PETACH-TIKVAN keresünk aszszonyt csesemő gondozására, 7.30-ig. 3-ig. Irvit szükséges. Tel. d. u. 904323.
- VESEK használt bútor, frizidert, kárió árnak. Tel. 641620, Haifa, szombat is.
- FIGYELEM! Öltönyök 120-tól; férfi ruha nadrágok 30-tól. Árúsi-telek nagyban. „Lupu” amerikai bazar. Tel-Aviv, Allenby 87.
- ASSZONYT keresünk Kinnny háztartásba. - Jelentkezés: Leuter, Bn-Brák, Akiba u. 107, tel. 790717.
- KULCSPEZERT 3 1/2 szoba modernizálva, központ helyen Haifa. Tel. 04-522065.
- VESEK használt bútor, frizidereket, felosztásból, örökségből eredő tárgyakat, antik bútorokat. Tel. 874245, este 880248.
- „AFIK” - televízió szolgálat, javítás és biztosítás. Service az esti órákban. PUCLE fonalak fehér és szines, etadók. Tel. 852-787.



# MA ESTE 17.30: HIREK

- 17.30: HIREK
- 17.32: MINISZTERIUMI OKTATÓFILM
- 17.42: A KALAPOK VÁROSA
- 17.55: GYORSABBAN, MAGASABBRÁ, ERŐSEBBEN - Sport az ifjúságnak
- 18.15: MA 25 ÉVE
- 18.30: Rövid hírek arab nyelven
- 18.32: Arab folklór műsor
- 19.00: A CSALÁDNAK (vendéglátás, klimax-er a nők, látogatás egy kiállításra, érdekesek)
- 19.30: Hírek és hirmagyarázat arab nyelven
- 20.00: DOKUMENTUM - „Üvegárgyak” A film bemutatja az üvegből készült tárgyak gyártását és azok felhasználását az ókortól napjainkig.
- 20.30: MABAT HIRMAGAZIN
- 20.50: ARSENE LUPIN - „A zöldsemény lány”
- 21.40: MOKÉD
- 22.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK
- ISKOLATÉVE
- 15.30: Könyvrészlet
- 15.49: Igy nézünk ki
- 16.07: Angol a 9. osztálynak
- 16.44: Az 1936-39. évi zavarásokról

# HABIMA

Tel-Aviv, július 24., kedd  
**MACSKA A FORRÓ HAZTETEN**  
A kisteremben  
**BOSSMAN ÉS LENA**  
Sfej, július 24., kedd  
**MINDEN A KERTBEN**

# LITACHDUT OIEJ HUNGARIA

HAIFA, Pevzner utca 2  
Elnökségünk és szociális bizottságunk 1973 július 26-án, csütörtökön 6 órai kezdettel evadzáró gyűlést tartunk. A művészi részben Goldschmid Judit zongora számaival szórakoztatja a vendégeket. A haifai és környékbeli magyar jesus minden tagját szeretettel elvárjuk.

# NATANIA

Folyó hó 24-én, este 8 órakor ázkártak tartunk  
**DR. VIGH ALEXANDER z. i.** emlékére  
Utána a tanácstestület vezetőségét ülést tart.  
Kérjük tagjaink szives megjelenését.  
**„OHEL DAVID”**  
TEMPLOMEGYEULET

# AZ ARANYKOR KLUB KÖZLEMÉNYEI

Az augusztus 8-iki Tel-Aviv-tól Ros Hámkráig vezetett, fűrészes (Naharia, strand) egybekötött kirándulása jegyek naponta (pénzek kivételével) d. e. 10-től 11-ig, vasárnap, kedd, csütörtökön délután, 4-től 8-ig, klubunkban kaphatók. Ben Ami 12 / Beilinson 8 sarak, Vezető Leichter Eil. Telefon felvilágosítás: 59603.

# ...1973-AS NYÁRI MODELLEK EXPORT FELESLEGBÖL

Blúzok \* Szoknyák \* Tunikák \* Nadrágok  
Ruhák \* Állapotos ruhák \* Ban-Lon és trikó  
\* Maxi szoknyák és ruhák \*  
**F. STEINER**  
DIVATÁR ELOÁLLITÓK ÉS EXPORTŐRÖK  
T. A., Levanda u. 30., III. em., 8-17 óráig  
(a Tácháná Merkázit közelében)



# A Sidur Jiszráel adásainak hullámhosszai

A-MUSOR. Az egész országban (Éjlát kivételével) 522 méter; Jeruzsálemben 522 és 256 méter; Éjlát 221 méter.  
B-MUSOR. Országwide 457 méter; Jeruzsálemben 457 és 423 méter; Éjlát 256 méter; Haifa és Nyu. Zet-Gáh 249 méter; Cíat 355 méter és Kirjáz Smóna 340 méter.  
AZ FM MUSOROK ZÖVETITÉS:  
A-MUSOR: Jeruzsálem 91.3; Haifa 87.6; Éjlát 99.25.  
B-MUSOR: Jeruzsálem 95.5; Haifa 88.8.  
HADSEREG RÁDIOJA: 1288 kHz (230 méter) az ország egész területén.  
Az izraeli rádió külföldre sugározott magyar nyelvű adása minden este 19.15 órakor a 33.3 és 31.17 hullámhosszon hallható.

# ALLANDÓ HIRKOZLÉS (Csak hétköznapokon)

A-MUSOR  
8, 9, 10, 11, 14 (és lapszemle), 15, 16, 17, 18, 19 (és hangos híradó), 20, 22, 23, és 24 órakor.  
B-MUSOR  
6.05, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 (könnnyű héber nyelven), 19.30 (Jiddis), 20.30 (román), 20.45: (orosz), 21, 22, 23, 24 órakor.  
A HADSREG RÁDIOJA  
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 és 24 órakor.

# A-MUSOR

8.05: Reggeli koncert, 11.15: Angol nyelvtan, 11.30: A vakáció diákoknak, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.05: Ma 25 éve, - 15.10: Zeneszámok, 16.05: Egy pere héber nyelven és könyvszemle, 16.10: Talmud leveles gimnazistáknak, 16.30: Izraeli zeneszerzők műveiből, 17.25: Recitál, 18.05: Közgazdasági magazin, 18.25: Mezőgazdasági magazin, 18.55: Mezőgazdálkodás, 19.30: Héber dalok, - 19.50: Tíncs részletek, 20.05: Eric Jiszráeli emlékére, 20.20: Az 1973-as zeneszerzők megnyitóját hangverenyek közvetítése a Jeruzsálemi Binjámin Háumból, az Izraeli Filharmonikus zenekart Dániel Bärenboim vezényli, 23.05: Mire fel, 0.10: Egy pere lira és Hátkiva.

# B-MUSOR

6.00 Má tovú, 6.10: Torna, 6.20: Hangszerek, 6.55: Műsorismertetés, 6.59: Egy pere héber nyelven, 7.20: Reggeli zene, 7.55: Sötöröknek, 8.10: Hangszerek, 8.55: Ma 25 éve, 9.05: Hangszerek, 10.05: Asszonyoknak, 11.40: Horvá menjünk ma este? 12.07: A dolgozóknek és a munkaadóknak, 12.30: Zenes híradó, 14.10: Iti Rivka Michád és Chud Mánor, 15.05: Héber dalok, 15.35: Rádás, 16.05: Egy pere héber nyelven, 16.07: Keleti dallamok, 16.30: Fesztóv folytatásokban, 17.05: Uj hangszerek, 18.05: Kedvel dalok, 18.45 Sport, 21.06: Eric Jiszráeli dallamok és nyelvtan, 22.05: Idés dol za, 23.05: Jazz, 0.10: Éjlát utáni dallamok, 0.10: Hátkiva.

# H-MUSOR

19.02: Dalok és párjelenetek, - 20.05: Dalcsok.  
A HADSREG RÁDIOJA  
11.05: Hangszerek, 11.30: Ez történt, így történt, 11.35: Hangszerek, 12.30: Chajim Gurli ese verse, 12.50: Hát a széklet dalai, - 21.30: Szemtanu, 13.55: Közlemények és személyi hírek, 15.05: Sítáerek telefonon, 17.05: Udvozel dal lal, 17.40: Hangos híradó, 18.05: Katonák beszélgetnek, 19.05: Szív tüdő szimfonikus, 20.05: Pevzner és Friss, 20.30: Jazz, 21.05: Interju Juri Jéjnyel, 22.05: Beszél esszünk - Nátán Dunevitz, - 00.05: Dávid Avidáj éjlát beszélgetése, 00.15: Műsorzárás.

# A TEL-AVIVI MOZIK HETI MÜSORA

ELOADÁSOK KEZDETE: 4.30 - 7.30 - 9.30  
ALLENBY: A város neve - ESZTER: Tiszteletreméltó ember  
ARMON: Üvöltő szelek  
PARIS: Ki a hibás?  
GAT: Modern idők  
CHEN: Repülő ág  
MAXIM: Artista szabadság  
TEL-AVIV: A bajnok  
HAMERKÁZ: Gata  
CINERAMA: Kazablan  
RAMAT AVIV: Utazások a nénikkel  
BEN JEHUDA: Dekameron 69  
MOGRABI: Canterbury történet  
STUDIO: Utolsó tangó  
Párisban  
GORDON: Fekete cipős szökés  
CAFON: Cesar és Rosalie  
FAMAR: Az erotikus lány  
ZOHAR: Szerelmes asszony bosszúja  
DEKEL: Sport bajnokok  
ORLY: A Meggyöz Kft.  
ORLY: A szicíliai bosszúja  
PEER: A tolvaj, aki vacsorázni jött  
HOD: Kazablan  
LIMOR: Sok kezelés  
MATMID: Ököl - ököll szemben  
EDEN: A vidám vándor

# ELSO CSA

# Százpén szükseges az ifjúsági

Jeruzsálem (Adósítójától). - két minisztertanács vitája után vasárta, hogy nagylevékenységet kezdget szenvedő ifjak megoldására, nisztertanácsot nap minjegy háron és felgyaltak az elődött és 11 hón zottság jelenté

# LEVÉL

A kérdés meglen volt a bizony Jenyolt Katskaj biztosító igazgatós mostanáig. Dr. mert jelölni fog

# Ki törő a nyilvafelnyok

Azt hiszem, a veset törődik a telefonok karban. Néhány nappal tel-avivi központ állomásról akartnálni. Annak az nály egy éves so látható. Sajnos, vagy legalább a fele nem működ

# Ki tudja, mikor a posta a kés lapotát. Gondol telen is változó méggedig pozitv változás! - ha sulna a javaslat veznek a postát

# Berkovics Tel-Aviv

Ki a fel

# Arra hivatkoz rizsi és az amst pülotér illeteke

att képtelenek elpussalgal átviz usokk börtöndjé titkáikat sem - legfeljebb s kat tartanak.  
Ez felelőtlens ezet, hogy lassnik a nemzetköz galom biztonság ja ezt a japán esete is.

# A nagy repülőtereken znetni, hogy az kezzenek ki ké gép indulása elő felül készütele állításával ell hogy visznek-e fénés tárgyakat, don kiszárnék megből azokat, zést ad az elle szülék és kizá verek felcsempé pülogépre.

# Kiváncsi v szólnának ehhe lathoz azok az t most a dubái váryák - a gép sorsuk jobbrafo Bizonyára azt hogy szivesen e át bármilyen lenőrzésen, csak volna ezt a m tást.

# A történetké felélesek, akik ellenőrzési rend tek be a nagy repülőtereken.

# ELSOBBSÉGET A SOKGYERMEKES CSALÁDOK PROBLÉMÁJÁNAK

Szapir pénzügyminiszter: „Előteremtjük a szükséges összegeket a nyomortanyák felszámolására” — Báruch Lévi tart. ezredes, az ifjúsági problémákkal foglalkozó bizottság élén

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — A kormány a két minisztertanács folytatódó vitája után vasárnap elhatározta, hogy nagylendületű állami tevékenységet kezdenek a szükségessé szentülő ifjúsági problémák megoldására. A múlt heti minisztertanácsot követően vasárnap délután három és fél órán át tárgyalgatták az e kérdésben kiküldött és 11 hónapig működő bizottság jelentését.

A kérdés megtárgyalásánál jelen volt a bizottság elnöke, dr. Jisráél Katz, aki a Társadalom Biztosító Igazgatója volt egészen mostanáig. Dr. Katz lemondott, mert jólmei fogják a Munkapárt

listáján és a törvény értelmében 100 nappal a választások előtt állami tisztviselő el kell hagyja beosztását, hogy jelölése törvényes lehessen. Ez a 100 nap ma kezdődik.

Dr. Jisráél Katz lemondása és jelölése a Munkapárt listáján számos összefüggésben áll a tervvel, hogy a kormány a társadalmi különbözőségeket problémáit és főként a szűkölködő ifjúság kérdését erőteljes intézkedésekkel meg akarja oldani.

Dr. Katznak, mint képviselőnek feladata lesz majd ezügyben a Munkapárt szakértőjeként törvényhozási intézkedést előkészíteni.

A vita befejezésekor részt vettek a kérdés megtárgyalásában azok a miniszterek is, akik a múlt héten még nem kerültek felszámolásra. Mint az előrelátható volt, Cházáni népjóléti miniszter bírálónak foglalt állást a jelentéssel szemben, amelyről megállapította, hogy nem domborítja ki kellőképpen azt a tevékenységet és azokat az eredményeket, amelyek a szükségben lévő lakosság érdekében a népjóléti minisztérium fejtett ki és ért el. Ugyancsak kifogásolta Cházáni népjóléti miniszter, hogy a kérdés meg-

oldásakor csökkentik a népjóléti minisztérium hatáskörét és számos problémát külön hatóság ügykörébe utalnak.

Az elfogadott határozatok közül az első azt szögezi le, hogy a minisztériumok elsőbbséget fognak biztosítani a sokgyermekes családok problémáinak és a 18 évig terjedő korú gyermekek kérdései megoldásának. Felsőszálat a minisztertanács Pinczás Szapir pénzügyminiszter is, aki kijelentette, hogy a lakásépítési minisztériumnak kellő anyagi alapokon szakértői tanácsadó testületet szerveznek. A határozat értelmében fokozni fogják azoknak a társadalmi egyesületeknek a munkába való bekapcsolását, amelyek a szükségessé szentülő ifjúság kérdéseivel foglalkoznak.

Kellő összegeket kap a minisztérium fiatal házaspárok lakásproblémáinak megoldására.

Ennek következtében 4-5 esztendő alatt ez a kérdés teljesen felszámolható lesz. Egyelőre nem közölte a pénzügyminiszter, honnan fogják a szükséges összegeket venni a problémák megoldására, de hír szerint azokat a meg- lévő költségvetésből fogják biztosítani.

Zeér Seref lakásépítési miniszter közölte, hogy hivatala felkészült a ráváró feladatok betöltésére és már részletes tervet dolgozott ki a nyomortanyák felszámolására és a sokgyermekes családok lakásproblémáinak megoldására.

hogy a miniszterelnökség keretében az ifjúsági problémákkal foglalkozó külön hatóságot létesítenek.

amely kisszámú beosztottal fogja egybehangolni a többi minisztériummal a szükséges tennivalókat. A hatóság élére Báruch Lévi szolgálaton kívüli ezredeset neveztek ki, aki katonai szolgálata idején ifjúsági problémákkal foglalkozott. Ugyancsak elhatározták, hogy közéleti tanácsot és a szükségessé szentülő ifjúságra vonatkozóan szakértői tanácsadó testületet szerveznek. A határozat értelmében fokozni fogják azoknak a társadalmi egyesületeknek a munkába való bekapcsolását, amelyek a szükségessé szentülő ifjúság kérdéseivel foglalkoznak.

## MEGBIRSÁGOLJÁK AZOKAT, AKIK NEM NYUJTOTTAK BE ADÓBEVALLÁST

A havi 3 százalékos kamatot külön hajtják be

A jövedelmi adóhivatal tisztviselői augusztus elejétől kezdve a saját elbírálásuk szerinti adókövetést állapítanak meg azok számára, akik nem nyújtották be adóbevallásukat az 1972. évre. Az adóbevallás hátrédeje azok számára, akik nem vezettek könyveket, június 30-án jár le.

Szeptember elejétől kezdve az elektromos agy automatikus havi 3 százalékos bírságot ró ki azokra, akik nem küldték be az

## A jubileumi év záróeseménye

# A zsidó települési mozgalom centenáriuma

Szeptemberben nyílik meg a tel-avivi Kiállítási Parkban az errec-jisráeli és az izraeli települések nagyszabású bemutató kiállítása — Mult, jelen és jövő, elektromos-agy és óvóhelyek a kiállítás anyaga között

Az errec-jisráeli és az izraeli zsidó telepítési mozgalom 100 éves jubileumának szentelt nagyszabású kiállítás szeptember 12-én nyílik meg a tel-avivi Kiállítási Parkban. A minden szempontból figyelemreméltó kiállítási anyag bemutatja a zsidó telepítési és települési mozgalom fejlődését és történetét Mikve Jisráél, az első zsidó mezőgazdasági iskola alapítójától kezdve napjainkig az egészen a jövőbeni nagyszabású mezőgazdasági fejlesztési tervekig.

A települési centenáriumi kiállítást a kormány, elsősorban a földművelésügyi minisztérium, a Szochnut, a Keren Kájemet, a különféle szektorhoz tartozó és különböző irányzatú mezőgazdasági telepítési szervek közösen készítik elő Golda Meír miniszterelnök személyes védnöksége alatt.

A nagyszabású mezőgazdasági kiállítást, amely az állam jubi-

leumi évi eseményeinek egyik záró aktsza lesz, 7 millió font beruházással készítik elő.

Ezt közölte sajtófogadás keretében A. Brum földművelésügyi államtitkár, a szervezőbizottság és a kiállítást rendező társaság igazgatótanácsának elnöke.

A rendezőség azt ígéri, hogy a kiállításnak rendkívüli jellege lesz. Igyekeznek részletesen bemutatni a különféle települési formát, mint szövetkezeti falu, közösségi falu, a mosáv (Kis-község) és természetesen a kibuc és a kvucák felépítését és az ott lakók kulturális és társadalmi életformáját. Mindenesetre a kiállításon csak minimális számú rajz és diagram lesz, viszont annál több szemléleti tárgy.

A zsidó települési mozgalom hőskorát az első mosávák kicsinyített másának „udvarán” felállított eredeti objektumokkal mutatják be. A szomszédos pavilonban felépítik „a rison lecioni bors-pincét”, sőt a jellegzetes bor-

szagról is gondoskodnak a hatáskeltés céljából.

Elkészítik annak a fabarakknak a makettjét, ahol Dágánjá, az első kibuc alapítói élték és a kollektív életformáról ábrándoztak. A másik pavilon jellegzetes kibuci ebédlőnek rendezik be, ahol a látogatóknak kibuci menit szolgálnak fel. (Természetesen pénzért.) A kiállítás egyik részét a sivatag és a pusztaság felvirágzásának szentelik.

A diagrammák és a statisztikai táblázatok helyett elektromos agy lesz a centenáriumi kiállítás, amely másodpercek alatt válaszol a látogatóknak a zsidó települési mozgalom történetével kapcsolatos kérdéseire. A választ nagy tévé ekránra veített képpel kísérik.

A kiállítás központi pavilonját az izraeli víz és öntözési problémának szentelik, kezdve az első primitív kuttaktól, az országos öntözési hálózaton át egészen a jövőbeni nagyszabású vízszolgáltatás berendezésekig. A kiállítási terület központjában lévő nagy kerek pavilonban pedig „a települések és a biztonság” ügyét ismertetik és többek között bemutatták, miként élték a határmenti települések gyerekei az óvóhelyeken és a bunkerekben az elengességes bombázások és ágyúzások idején.

## AZ ÚJSÁGOKBÓL

A kormány határozata, amely szerint az inségben lévő ifjúságnak és a sokgyermekes családokkal való bánásmódot előnyben részesítik, továbbá a Dubaiban állomásozó japán repülőgépek körüli helyzet foglalkoztatja a héber lapok vezérekkirovit.

A kormány elhatározta, hogy minden rendelkezésére álló eszközzel felveszi a harcot a nyomor és az elesettség ellen. Ezen a téren az első lépést jelenti a minisztertanács legutóbbi határozata, amelyben leszögezték, hogy előnyben részesítik a sokgyermekes családok és az inségben lévő ifjúság problémájának megoldását — írja a

## הצפה

HÁCOFE

Az inségben lévő családok és ifjúság problémája már évek óta foglalkoztatja az országot. Tény az, hogy már eddig is nagy erőfeszítéseket tettek a fájó kérdés megoldására és még ezután is tetemes összegekre van szükség. De nem csak a pénzről függ a megoldás. Amikor inségről van szó, nem lehet szemel hunyni a fájó probléma társadalmi aspektusai felett. A gazdasági jellegű megoldásokon kívül, mint munka, lakás, gyerekek élelmézése, keresni és találni kell társadalmi-nevelési megoldást is. Az inség nem mindig a szegénység szüleménye. Van, amikor a felbomlott családi helyzet, a helytelen életmód, vagy a kulturkórnyezetbe való beilleszkedés hiánya miatt jelentkezik az inség. Most, hogy a kormány határozott — talán anélkül, hogy egyes tagjai előzetesen alaposan tanulmányozták volna a miniszterelnök bizottság idevonatkozó jelentését — neki kell látni a sokrétű probléma nemkevésbé sokrétű megoldásának.

A kormány elhatározta, hogy hozzá lát az egyik legfájóbb probléma: az inségben lévő ifjúság ügyének megoldásához. Az első tényleges lépésként elhatározták, külön hatóságot létesítenek az inséges helyzetben lévő ifjúság gondozására, továbbá közéleti bizottságot állítanak fel, amely a hatósággal együttműködve igyekszik a nehéz helyzetben lévő ifjúságon segíteni — írja az

## יהושחר

AL HÁMISMAR

A határozat után most már a kormánynak bizonyítani kell, hogy van ereje a fájó probléma megoldásához és a jövőben nem lesz Izraelben olyan fiú, vagy lány, aki nem jár iskolába, nem tanul szakmát, de legalább is nem fejezi be a minimális nyolc elemi. Az állam, amely évente sokszázmillió fontot fordít különféle szükségleteire, feltétlenül megtalálja az inség és a nyomor felszámolásához szükséges anyagi javakat is.

Amikor e sorokat írtuk, Dubai repülőterén a helyzei változatlan volt. A repülőgéprablók nem kövölték, mi a céljuk és tartjuk a fogságukban lévő utasokkal, közöttük asszonyokkal és gyerekekkel, valamint a repülőgéppel. A terrorista szervezetek is hallgatnak, mert a jelek szerint jó okuk volt arra, hogy ne azonosítsák magukat a repülőgéprablókkal — írja a

## דבר

DÁVÁR

A terroristáknak alapos okuk van erre, ha nem akarnak ellentétbe, sőt összeütközésbe kerülni bizonyos arab országokkal, közöttük olyannal, amelytől anyagilag függenek. Az arab államok közül többen ugyanis nem hajlandók olyan terrorselekményeket támogatni, amellyel magukra haragítják a világ közvéleményét és így bizonyos fokig ártnak a saját érdekeiknek. S nem utólag: a terroristák attól tartanak, hogy ha beismérik, vagy vállalják a repülőgéprablásért a felelősséget, akkor kiteszik magukat az elkerülhetetlen izraeli büntető-akciónak.

## LEVELEK

a szerkesztőhöz

### Ki törődik a nyilvános telefonokkal?

Azt hiszem, a posta keveset törődik a nyilvános telefonok karbantartásával. Néhány nappal ezelőtt a tel-avivi központi autóbussz állomásról akartam telefonálni. Annak az oldalfalánál egy egész sor készülék látható. Sajnos, a legtöbb, vagy legalább a készülékek fele nem működött.

Ki tudja, mikor ellenőrizte a posta a készülékek állapotát. Gondolom, ezen a téren is változás lenne — mégpedig pozitív előjelt változás! —, ha megvalósulna a javaslat és átszerveznék a postát.

Berkovics Chájim, TelAviv

### Ki a felelős?

Arra hivatkoznak a párizsi és az amsterdami repülőteréket illetően, hogy a nagy forgalom miatt képtelenek elegendő alapossággal átvizsgálni az utasok bőröndjeit, sőt a kéntáskáikat sem ellenőrzik — legfeljebb szórópróbatartanak.

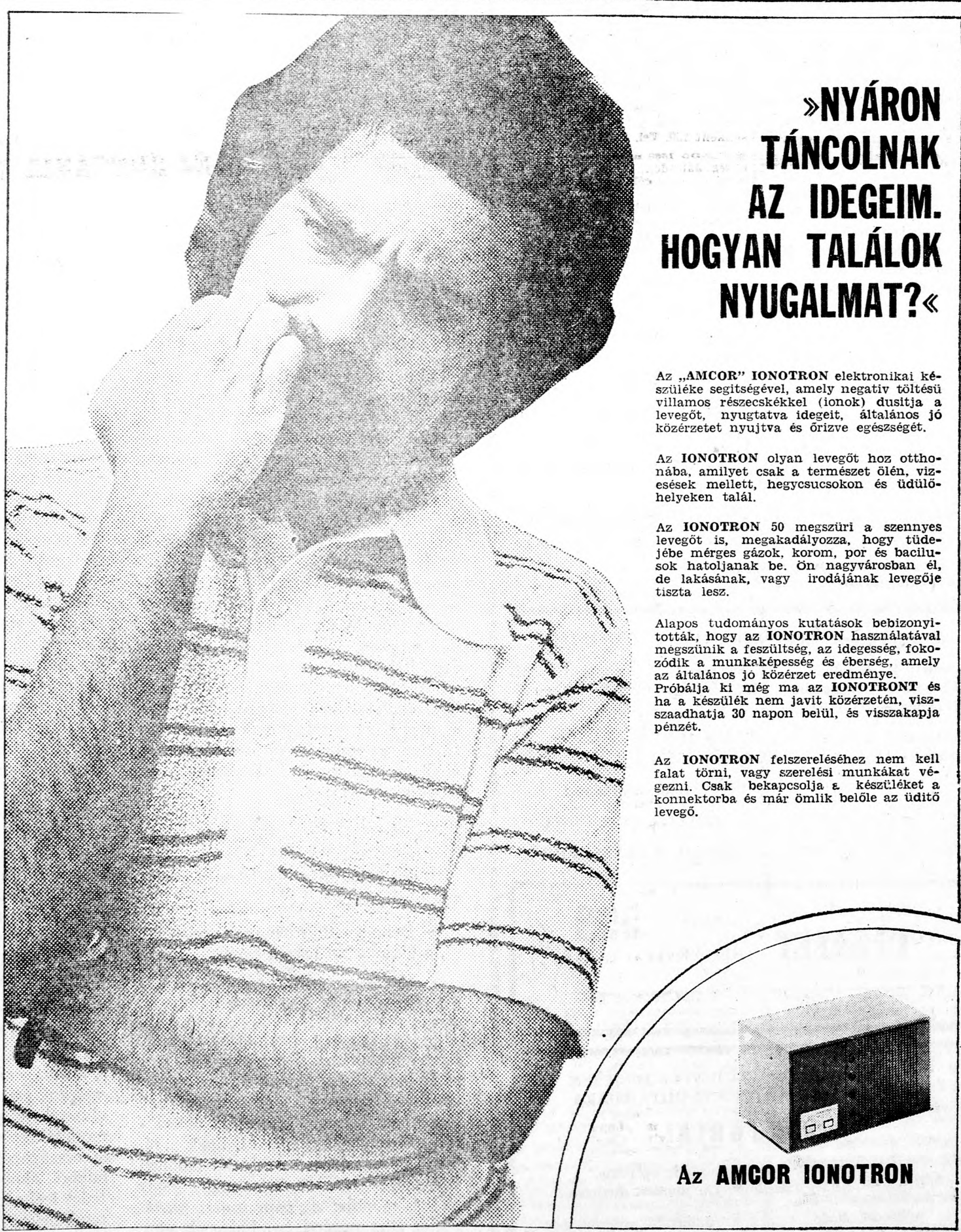
Ez felelőtlenség és oda vezet, hogy lassan megszűnik a nemzetközi légitranszport biztonságja. Bizonyítja ezt a japán óriásgep esete is.

A nagy, nemzetközi repülőtereken be kell vezetni, hogy az utasok érkezzenek ki két órával a gép indulása előtt és megfelelő készülékek üzembeállításával ellenőrizhető, hogy visznek-e magukkal fémestárgyakat. Ilyen módon kiszűrnék az utastömegből azokat, akiknél jelentést ad az ellenőrző készülék és kizárnák fegyverek felcsempészését a repülőgépre.

Kíváncsi vagyok, mit szólnának ehhez a javaslatához azok az utasok, akik most a dubái repülőterén várják — a gépbe zárva — sorsuk jobbrafordulását. Bizonyára azt mondják, hogy szívesen estek volna át bármilyen szigorú ellenőrzésen, csak elkerülték volna ezt a megpróbáltatást.

A történetekért azok is felelősek, akik ilyen laza ellenőrzési rendszert vezetnek be a nagy nemzetközi repülőtereken.

Antal Éva, Bát-Jám



»NYÁRON TÁNCOLNAK AZ IDEGEIM. HOGYAN TALÁLOK NYUGALMAT?«

Az „AMCOR” IONOTRON elektronikai készüléke segítségével, amely negatív töltésű villamos részecskével (ionok) dúsítja a levegőt, nyugtatva idegeit, általános jó közérzetet nyújtva és orvize egészségét.

Az IONOTRON olyan levegőt hoz otthonába, amelyet csak a természet ölé, vizesekek mellett, hegycsúcson és üdülőhelyeken talál.

Az IONOTRON 50 megszűri a szennyes levegőt is, megakadályozza, hogy tudejébe mérges gázok, korom, por és bacillusok hatoljanak be. Ön nagyvárosban él, de lakásának, vagy irodájának levegője tiszta lesz.

Alapos tudományos kutatások bebizonyították, hogy az IONOTRON használatával megszűnik a feszültség, az idegesség, fokozódik a munkaképesség és éberség, amely az általános jó közérzet eredménye. Próbálja ki még ma az IONOTRONT és ha a készülék nem javít közérzetén, visszaadhatja 30 napon belül, és visszakapja pénzét.

Az IONOTRON felszereléséhez nem kell falat törni, vagy szerelési munkákat végezni. Csak bekapcsolja a készüléket a konnektorba és már ömlik belőle az üdítő levegő.

**Az AMCOR IONOTRON**

אלקטרוניקה לשיפור איכות החיים

קרסום גרלום

# A Szináj-félszigeten csökken a kőolajszondatak kapacitása

8-10 év múlva már nem lesz rentabilis a kitermelés

A Szináj-félszigeten lévő tengeri és szárazföldi szondatakból 1972-ben 5,4 millió tonna kőolajat termeltek ki, az előző évi 5,1 millió tonnával szemben. Az idén azonban a kőolaj termelés visszaesésére számítanak, azaz a szinajai kőolajkitermelés kapacitása csak ötmillió tonna lesz. Ezt közölte Mészáros Géron, a Nötvé Neft kőolaj-kitermelő társaság vezérigazgatója.

Hangsúlyozta Géron, hogy a kőolajszondatak apadása nem okozott meglepetést, mert a kiaknázási folyamat során számítottak rá. Világviszonylatban is vonatkozik ez minden kőolajszondata, amelyek egész tartalmát fokozatosan kiürítik. Nézet szerint ez a visszaesés a következő években folytatódik. Ha ez a prognózis megfelel a valóságnak, akkor 1981-82-ben már nem lesz rentabilis a kőolaj kitermelés a szinajai tengeri és szárazföldi szondatakból.

A szinajai kőolajkitermelés helyeken most igyekezünk minden csepp kőolajat kitermelni, és erőfeszítéseket teszünk, hogy a régi, jelenleg használaton kívüli kőolajkitermelők bevonásával fokozzuk a kitermelés kőolajmennyiségét" — tette hozzá Géron.

A Szinájban jelenleg 12 olyan kőolajszondata van, amelyek kitermelését meg az egyiptomiak idején leállították és az elmondás szerint ez éven belül ismét üzembe hozták azokat. További 12 szondata karbantartási okok miatt nem működik. Géron elmondta, hogy a régi kutak ismételt üzemeltetése bonyolult dolog, mert nemcsak új szivattyúkat kell felszerelni, hanem további tatarozási munkákat is végre kell hajtani.

Elmondta még Géron, hogy amióta a Nötvé Neft vezérigazgatója a vállalat a fejlesztési tervek sorát készítette el, beleértve a kőolaj melléktermékeinek feldolgozásával foglalkozó ipari vállalkozást. 9 fejlesztési tervet keletben már üzembe helyezték a szeparáló berendezést, amely 400 ezer tonna nehézőlajat állít elő az Éjlátban horgonyzó hajók üzemeltetésére, bár ez a készülék egymillió tonna mázút előállítására alkalmas. Ezt a szeparátort 8 hónap alatt építették fel és nyomban zökkenés mentesen üzembe helyezték.

A nehézőlaj elválasztó berendezés felszerelése és megépítése közel kétmillió dollárba került, bár az Éjlátban működő hasonló berendezés felállítását költsége ötmillió dollárra rúgott. Ennek oka részben az, hogy a szeparátor szerelésénél használt alkatrészeket alkalmazták, valamint a vállalat raktáraiban heverő nyersanyagokat és ennek révén tetemes összeget takarítottak meg.

A szeparáló berendezés üzemeltetéséhez mindössze öt munkásra van szükség egy szakmában. Tervebe vették, hogy a szeparáló berendezést szolar előállítására is felhasználják, még pedig nemcsak saját célra, hanem a környéken működő más tényezők szükségleteinek a fedezésére is.

## Az arabok és az idegenforgalom

Az arab országok gazdasági téren, főleg a turista iparban, a mai napig sem tudták teljesíteni a hibernálta határokat okozta veszteségeiket. Óriási erőfeszítéseket tesznek — főleg Jordániában és Libanonban — hogy talpra állítsák a semmivé lett turizmust, amely a háború előtt ennek a két országnak a legfontosabb gazdasági forrását jelentette.

Érthető tehát, ha az arabok nyomban és érzékenyen reagálnak minden olyan izraeli intézkedésre, amely a felszabadított területeken lévő turizmapari intézményekkel, vagy kirándulási objektumokkal kapcsolatos. Elsősorban Jordánia szentel fozott figyelmet ennek a problémának, mert a háború következtében elvesztette a legtöbb „turisztikai látványosságot”, amely főleg Judeában, Somronban, de mindenekelőtt Jeruzsálemben összpontosultak.

Juszuf Chaná, a jordániai Al-Desztur vezető publicistája legutóbb például terjedelmes cikket írt a turizmusról, amely bírálta Angliát, mert az angolok „engedélyezték”, hogy a nagyobb londoni lapokban közzétett hirdetésekben Jeruzsálemben kényelmes luxusszállók, nemzetközi színvonalú szállók, szórakoztatóhelyek, színházak és mozik várják a külföldi vendégeket. A hirdetésekben kitűnik, hogy a városban számos felhőkarcolat is építettek. „A magasépítkezés és az emelt szórakoztatási intézmények szöges ellentétben állnak Sir Ashby, a világhírű angol műépítész terveiével.” Ashbyt az angol mandátumi kormány 1921-ben hívta meg, hogy Jeruzsálemben kapcsolatos városépítési terveket és javaslatokat készítsen. Ez az angol 52 évvel ezelőtti kategorikusan leszögezte, hogy a hatóságok kötelesek megőrizni a régi épületeket és a jellegzetes klasszikus-keleti stílust.

Albert Rizák, a libanoni szállodalajonkosok egyesülete elnöke nyilatkozta, amelyben a terroristákat teszi felelősé a libanoni turizmapar csődbe jutásáért. Rizák elpanaszolja, hogy először Izrael legutóbbi beiruti kommandóakciója, majd a terroristák látogatásai nyomán 80 százalékkal csökkent a foglalt szállodai szobák száma és a legtöbb turistahajó, közöttük népes társas kirándulások, messze elkerültek Libanont és ezzel tetemes kárt okoztak.

Libanonnal ellentétben a hivatalos jordániai jelentés a turisztika állandó, jelentős száza-lekú emelkedéséről számol be, mélyen hallgatva arról, hogy ezeket a „turisták” jelentős hányada a felszabadított területekre jön, vagy pedig olyan szomszédos országokból, amelyekből áll, akik a régi Izraelben és a területeken élő rokonok látogatása céljából csak áptanzs Ammanon.

Talán Szíria az egyetlen ország, amelynek turista ipara nem szenvedett túlságosan a hatnapos háború által. Az izraeli fenntartás alá került Golan-fennsíkban ugyanis nem voltak turisztikai vonatkozású objektumok, mert a terjedelmes fennsík kizárólag Izrael-ellenes katonai támaszpontul szolgált.

Szíriában közel egymillió arab látogató fordult meg az év első felében és ezeknek jelentős hányada Libanonból jött, amíg a két ország közötti feszültség miatt néhány héttel ezelőtti lezárták a határt.

Itt említjük, hogy Szíriában tavaly 18 ezer amerikai és összesen 83 ezer európai turista járt, közöttük 17 ezren Franciaországból, 12 ezren pedig Németországból jöttek. Az orosz vendégek (talán katonai szakértők?) száma 6500, a jugoszlávoké 4150, a lengyeleké 2300, a bulgároké 2600, a cseh turisták száma pedig kevesen 2200 volt. Figyelemre méltó, hogy Szíriában tavaly csak 789 román állampolgár járt.

f. á.

### AZ 595. SZÁMÚ KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE

Vizszintes: 1. Zsarolók — 13. Sikeres — 26. Karambol — 31. Levante — 35. Katalin — 39. Áldozatos. 50. Bartók — 53. Harsona — 55. Alizarin.

Függőleges: 1. Zsigerek — 2. Sirokko 11. Diderot — 12. Sejtelen — 14. Lepereg — 20. Inbal — 35. Kleist — 38. Brioni.

Nyereménykönyv:

KOSZTOLÁNYI DEZSÓ:

NERO. A VERES KÖLTŐ

SZELVEN 598  
UJ KELET  
REJTVÉNYPALAZAI

FIGYELEM! BIZTOSítsa JEGYÉI IDEJÉBEN AZ ÉVAD LEGNAGYOBB BEMUTATÓJÁRA:

### VIKTÓRIA

Abrahám Pál 3 felvonásos nagyoperettje.  
Rendező: Király László • Uj, modern díszletek.

Julius 24., kedd  
BÉRESÉVA — BÉI HÁM.  
Jegyek a klubestékben  
a HOH-ban Turinénál  
és a Juri könyvtárban

Julius 28., szombat este  
PETÁCH-TIKVA —  
SÁRÉ-TEREM.  
Jegyek: Farkas VIII,  
„Vénus drogéria

ÁSKELON! JÖVÜNK.

SÁLOM ÁLÉCHEM

# Tóbiás, a tejesember

33.

— A gyerekeimet látogattam meg — mondom.

— Hogy vannak?

— Hogy legyenek? — mondom. — Mi ketten legyünk olyan jól, ha nekik nincs belőle áruk!

— Ugy látom — mondja —, nagyon meg van elégedve a portékámmal.

— De még mennyire meg vagyok elégedve! — mondom. — Szászorosan fizesse meg magának az Isten!

— Köszi az áldást — mondja. — De talán még egy kis készpénzt is adhatna hozzám?

— Hát nem eleget kerestem az ügyön? — mondom.

— Kívánom, hogy a maga Pedocurja annyit keresen — mondja.

— Mi baj — mondom —, keveset adott?

— Nem volt az kevés — mondja —, de úgy látszik, nem jó szívvel adta.

— Vagyis?

— Vagyis, hogy egy garasom sincs már belőle.

— Hát hová lett? — mondom.

— Férjhez adtam egy lányomat — mondja.

— Mazel tov! — mondom. — Adja Isten, hogy boldog házasság legyen, és sok öröme teljék benne...

— Máris örömöm volt — mondja —, egy szélhámos fogtam ki vőnek — mondja —, félholtra verte a lányomat, elszedte azt a pár rubeljét, és Amerikába szökött...

— Miért hagyta olyan messzire elmenni? — mondom.

— Mit tehettem volna? — mondja. — Sőt kellett volna a farkára hintonie...

— Ugy látszik — mondja —, magának nagyon jókedve van, reb Tóbiás.

— Kívánom magának — mondom —, hogy legalább a felét megkapja az én örömömnek!

— Hát így vagyunk? — mondja. — Én meg azt hittem, hogy maga most gazdag ember... No ha így áll a dolog — mondja —, akkor szippantson egyet!

Elfogadtam a sadchentől a csipet burnót, aztán hazamentem és hozzáálltam, hogy eladgassam mindazt a kis holmit, amit annyi sok éven át szereztem. Ne higgye persze, hogy olyan gyorsan ment, mintahogy most itt magának elbeszéltem. Minden fazék és minden kis kacat egy darab az életemből! Az egyik tárgy Goldéra emlékeztetett — nyugodjék —, a másik a gyerekeimre, sokáig éljenek! — De a legnagyobb bánatot a lovacskám okozta. A lovacskámmal szemben adósnak éreztem magam... Édes jó Istenem, annyi évet átkinlódtunk mi ketten, annyi bánatot értünk meg együtt, és most csak egy eladom! Egy vízfordónak adtam el, mer a fuvarosoktól csak gunyolódást kaphat az ember. Amikor megvételre kínálom nekik a lovacskámat, azt mondják nekem:

— Mi jut eszébe, reb Tóbiás? Hát ló ez?

— Mi volna más — felelem —, talán egy függőlámpa?

— Dehogy függőlámpa — mondják —, a harminchat igazak egyike.

— Mit jelent ez — kérдем —, hogy a harminchat igazak egyike?

— Azt jelenti — mondják —, hogy ez egy harminchat éves, fehér hajú, fogatlan aggastyán, akinek ugy- reszket a vékonya, mintegy vénasszonyok egy hideg pöntek este! — Mit szól ehhez a fuvarosnyelvhez? Megesküdnék rá, hogy a lovacskám, nebbich, minden szót megértett, amit beszélünk, ahogy az Irás mondja: *Az ökor ismeri gazdáját, az állat megéri, ha el akarják adni* Mert amikor a vízfordóval megegyeztem és azt mondtam neki:

— Vigye! Áldást és békeséget az utra... — akkor az én lovacskám felém fordította az a kedves, szép pófáját, és úgy nézett rám, néma pillantással. Mintha azt akarná mondani: „Hát

ez a köszönet a szolgálatért?” — Még egy utolsó pillantást vettem szegényre, amint a vízfordó kantárszárba vette, és magamra maradtam és azt gondoltam magamban: „Világ teremője! Milyen bölcsen is kormányozod a világot! Megteremtetted Tóbiást, és a lovát is megteremtetted — különbség tétecsék közöttük! — és mindkettőnek ugyanaz a sors jutott itt a földön... Az egyetlen különbség, hogy az embernek nyelve van, és kiöntheti a szívét, a ló meg, nebbich, néma, ahogy a zsoltság is mondja: *Mivel több az ember az állatnál? Semmivel — minden csak hiúság.*”

Csodálkozok, reb Sólem Áléchem, hogy könnyet lát a szememben, azt hiszi, talán: ez a Tóbiás a lovát sajnálja? Miért csak a lovamat? Mindent sajnállok, és mindenért fájni fog a szívem. Vágyódní fogok a lovacskám után meg a falu után, és a falu bírja után, és a falusi rendőr után meg a bojberiki nyaraló után, és jehueci gazdagok után, meg Efroim, a sadchen után is vágyódní fogok, hogy a kórság üssön bele! Mert ha jól meggondolom, ő is csak egy nyomorult zsidó, aki nebbich, megpróbál néhány kopekját keresni. Ha Isten szerencsésen elvezérel oda, ahová igyekszem, még magam sem tudom, mihez kezdjek ott, de egy világos előttem, mint a nap: mindenekelőtt elmegyek Ráchel anyánk sírjához, s ott imádkozok a gyerekeimért, akiket talán már soha többé nem látok. És öröla is emlékezem majd, Efroimról, a sadchenről meg magáról is, és egész Izraél népéről. Itt a kezem rá! Jó egészséget és szerencsés utat — szívélyes üdvözlémet küldöm mindenkinek!

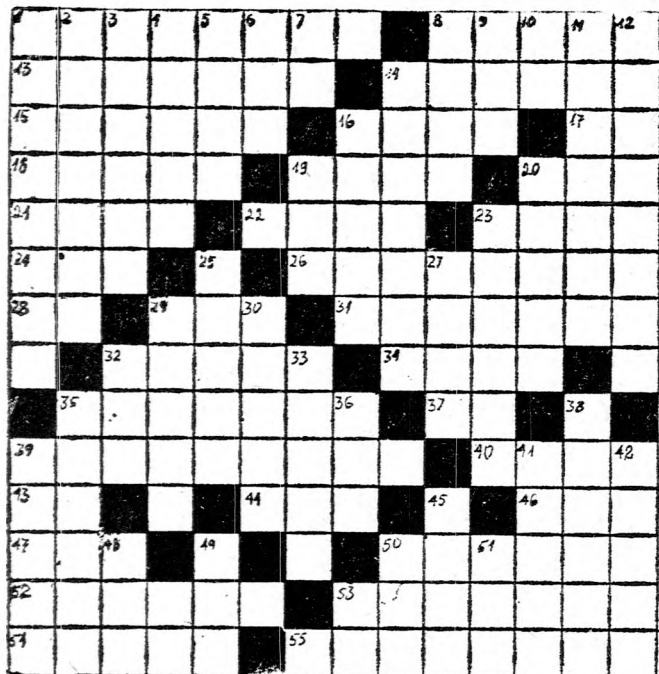
EREDI!

Köszöntöm, tiszta szívemből, reb Sólem Áléchem! Régen keresem már, felgyülemlett a mondanivalóm; van mit elbeszélnem! Egyre azt kérdegetem magamban: „Hol van? Miért nem látjuk soha!” Azt mondják nekem, valahol a nagyvilágban utazgat, különféle messzi országokban, *százhuszonhét birodalomban*, mint ahogyan Eszter könyvébe olvassuk. Olyan csodálkozva néz rám: ugye, kételkedik most: ő-e vagy nem ő? Ő az, ő reb Sólem Áléchem! Régi barátja, Tóbiás, a tejesember, egyszerűen ember, köznapi öregember, amint látja, habár éveire nézve még nem is olyan nagyon vén — még messze vagyok a hetventől! Hogy a hajam megőszült? Higgye el, nem a sok örmötől! Mi tagadás, elég keserűséget nyeltem, és hát egész népünknek is kijutott a bánatból!... Rossz idők járnak ránk! Néhez esztendő volt ez a mi fajtánknak!... Tudom ám, hogy most mi jár az eszében, egészen másra gondol most maga! Eszébe jutott, hogy egyszer elbucsuztunk egymástól, akkor ugy volt, hogy Palesztinába megyek, most biztosan azt hiszi, hogy már vissza is jöttem onnan, vagyis azt várja, hogy Palesztináról beszéljek, átadjam a szent barlang üdvözlését meg Ráchel anyánk sírjéét és más szent helyekét. Meg kell nyugtatnom magát. Ha ráér egy kicsit és kedve tartja meghallgatni, miféle csodálatos dolgok is történnék a világon, hallgasson meg figyelmesen — akkor majd maga is azt fogja mondani, hogy oktatlan teremtmény az ember, hogy nagy a mi Istenünk, és hogy az ő akarata kormányozza a világot.

Emlékszik a Tóra fejezetére, ugye: *És mondá az Ur Ávrámnak: eredi ki a te országodból, szülővárosodból, atyád házából, menj ama földre, amelyet én mutatok neked.* Hát ezeket a sorokat olvasták fel nekem a mnap: „Eredj — mondták nekem —, takarodj, Tóbiás, a te országodból és atyád házából” — a faluból, ahol született és ahol egész életét leélted, „a földre, melyet én mutatok neked” — vagyis amerre a szemed iát! — Hogy mikor olvasták fel Tóbiásnak a Szentírásból ezeket a sorokat? Akkor, amikor már megvénült és tehetetlen, magányosember lett, mint ahogyan az utóvi imában mondjuk: „Ne hagyj el minket öregségünkrel!...”

(Folytatjuk)

## Keresztrejtvény 598



Vizszintes: 1. Az Antarktisz övezetében lévő sziget Graham földről nyugatra. 8. Ázsiái ország. 13. A bosszúállás istennője az ókori görög mitológiában. 14. A ritka földfémek csoportjába tartozó kémiai elem. 15. Utaknak, vasutaknak hegyeken keresztül való átvezetésére készült építmény. 16. Női név. 17. Kereskedelmi rövidítés. 18. Meghátározott útvonalon közlekedő gyors járatu nagy utas és áruszállító óceánjáró hajó. 19. Boros íkerszava. 20. Nincs szükségére borbélyra. 21. Olasz tartomány és székhelye keverve (Bar) — 22. Ékezettel kukorica szárító. 23. Vélemény cseré. 24. Fordított hőemelkedés. 26. Utónálló. 28. Ibéria eleje. 29. Hullócsillag fele. 31. Neki köszönhető a rádió. 32. Ráma. 34. A görög mitológiában a harci és a vesénygyőzelem istennője. — 35. Pápai palota Rómában. 37. Azonos betűk. 39. Teljesítőképesség. 40. Héber számértékben a: m. 200 — 30 — 1 — 4. 43. Fordított állóvíz. 44. Ilyen szer is van. — 46. Mezőgazdasági eszköz. — 47. Verskellék. 50. A gémfélék egyik neve. Fajai disztollajokról ismertek. 52. Kényszer, szükségesség. 53. Irodalmi műfaj. — 54. Egyiptomi folyó. 55. Vezéregénység, tekintély.

Függőleges: 1. Elemzés, tudományos kutató módszer. 2. Csálka ábránd. 3. Kiárad, kisugárzik. 4. Francia festő, a kubista irányzat egyik elindítója (Fernand). 5. Égszínkék. 6. Sűrű szinonimájának mássalhangzó. — 8. Csehországi ismert cipőgyár. 9. Egyesült Nemzetek Szövetsége. 10. Kereskedelmi rövidítés. 11. Klasszikus olimpiai futószám. 12. A legnagyobb fűtőértékű kőszén. 14. A malária kórokozójának Nobel díjas felfedezője. 16. Ide terelik az állatok a mezőn. 19. Fanyar erdei gyümölcs. 20. Vissza: a legelsőbb emberfajtától esetleg eszékül használt kövek. 23. Vadló. 25. Péksütemény. 27. Hármás. 29. Ékezetlen: mocsárgáz. — 30. Étkészéshez előkészíti az asztalt. 32. Részeseül (valamiben). 33. Népkisebbség a Szovjetunióban. 35. Olasz költő 1210 — 1294. Dante barátja és tanítója (Brunetto). 36. Égítet ék. fel. 38. Indiában és Indonéziában honos papagájfajta. 39. A mohamedánok „bibliája”. 41. Titokban figyelme. 42. Francia festő 1834 — 1917. 45. Vissza: orosz férfinév. 48. Rossz franciául. 49. Kasz, zenei műfaj. 50. Végtelen kert. 51. C. E. F. 53. Négylábú

# RIVALDAFÉNY

## AZ ALCHEMISTA

Ben Jonson — Shakespeare kortársa — híres, de héber színpadon még soha nem játszott darabja, „Az alchémista” kerül színe a következő szezonban a Kámeri színházban.

A világ színházjáró közönsége elsősorban „Volpone, vagy a pénz komédiája” című darabja alapján ismeri Ben Jonson — néhány évvel ezelőtt Stefan Zweig modernizálta ezt a darabot és akkor világos reneszánsz volt az európai és amerikai színpadokon —, de „A hallgatag aszony”, „Szent Bertalan város”, „Keletről fel!” és a most bemutatásra kerülő „Az alchémista” című darabjait is műsorra tűzik időnként.

A Kámeri előadásában színpadra kerülő Ben Jonson-darabok Avnér Chizkijához lesz a címszereplője.

### DUDU DOTÁN RÁDIÓ-PARÓDIÁJA

Dudu Dotán, a kitűnő, fiatal komikus, aki néhány éve tűnt fel, mikor leszerelt a hadsereg egyik színielőadó együttesének kötelékéből — most önálló estre készül. Műsorában az izraeli rádió paródiáját adja. Megjegyzendő, hogy Dudu Dotán műsora jelentős részét maga írta. Fellép estjén a felesége, Irit Dotán is, aki énekesnő.

### „NEMZEDÉKEK A KIBUCBAN”

Jehosua Szobol, akinek nevét a haifai színházban előadott „Status quo vadis” írójaként ismerték meg a közönség — Sulmit Aloni könyve alapján drammatizálta a laza összefüggő de végül színpadi hatást kelthető jeleneteket — most új darabjal jelentkezett. Ismét társadalmi probléma foglalkoztatta. Ezúttal a kibuc társadalom időszerű kérdéseiről írt. „Nemzedékek a kibucban” — Dorot kibuc — a darab címe. A „Kibuc színház” együtt adta elő és az őszi szezonban a városi közönségnek is bemutatják. Szobol dokumentumdrámának — pontosabban a tényirodalom termékének — nevezi

a darabját, amelynek megírása előtt kibucokba tucatjával folytatott beható beszélgetéseket, s azok anyagát dolgozta fel.

### VIKI TÁVOR LEMEZE

Viki Távor, a tehetséges zeneszerző és énekes, a napokban kiadta slágereinek egy csokrárt hanglemezen, a saját előadásában. A slágerek szövegét Joszi Becker írta.

### IZRAÉLI KISFILM SIKERE FRANCIAORSZÁGBAN

A Párizs melletti Versaillesben nemzetközi katonai filmszövetség rendezte. Az izraeli harcokészítő-egységekről készített rövidfilm harmadik díjat nyert a kisfilmek kategóriájában. A filmet a miniszterelnökség mellett működő tájékoztatási hivatal filmsztálya és a hadsereg tájékoztatási osztálya produkálta. David Gurfinkelel rendezte.

### MEGHALNI — ÖNMAGUNKÉRT

Ilán Ronén humoros színpadi játékot írt „Tov lámut bóád ácném” — Jó meghalni önmagunkért — címmel. A darab címe tréfás utalás Trumpeldor híressé vált mondatára, amelyet mártírhalála előtt mondott: „Tov lámut bóád árcenu — Jó meghalni a hazáért. A rámt-gáni „Bét Cvi”-ben működő színiiskola növendékei vizsgalóadásban mutatták be a darabot, s olyan nagy sikere volt, hogy a „Cávtá” színházi klub átvette az előadást. A hónap végétől ilyen keretben mutatják be sorozatosan a közönségnek. Az előadást a szerző rendezte.

### BEMUTATÓK EGY KATONAI EGYÜTTES SZÍNPADÁN

A déli hadtest együttese a napokban mutatja be „Nofé dárom” — Déli tájak — címmel új műsorrát, amelynek Talmá Eljában a szerzője. Tizenkét tagja van az együttesnek. Hat katonalány, hat katona.

### BÉRNEN LÉP FEL EGY IZRAÉLI TÁNCEGYÜTTES

A béni városi színház igazgatósága meghívta az izraeli „Modern táncegyüttes”-t, hogy néhány estén át lépjenek fel a közönség előtt. Nemrég alakult az együttes, de már külföldön is jó híre van.

## TUL AZ ÓPERENCIÁN

### MEGOPERÁLTAK GRETA GARBOT

Greta Garbót sikeresen megoperálták egy barcelonai szemészeti klinikán. Berraquer, a híres spanyol szemész szerint a műtét tökéletesen sikerült. A diva most 67 esztendő.

### SZÉP KIS CSIRKEFOGÓ

Claude Brasseur, a nemrég elhunyt Pierre Brasseur fia, tehetséges rendező. Eredetileg színész volt, de mikor rendezésre adta a fejét, kiderült, hogy azon a területen sokkal tehetségesebb. Első filmjét „Szép kis csirkefogó” címmel most fejezte be.

### BERGMAN OPERETTEN DOLGOZIK

Ingmar Bergman, a világ egyik legnagyobb filmrendezője — sokak meglepetésére —



most operetten dolgozik. Hatalmas stábnal Lehár Ferenc „Vig özvegy” című operettjének alapján forgat filmet. A címszerepet Barbra Streisand alakítja. Lassan, komótosan dolgoznak, mert az új Bergman-film bemutatója csak 1974 szeptemberében lesz.

RUBINSTEIN SVÁJCBAN  
A svájci sajtó nagyon melegen írta Artur Rubinsteinről, aki farsang koncertkörútát tett az országban. A 84 esztendő mes-

### HARMINCEZER TAGU KORUS

Nem valószínű, hogy a kórusművészet története feljegyzett volna valaha is ilyen hatalmas, harmincezer tagú kórust. Litvániában nagyon szeretik a kórusművészetet. A vilnai kórusvezetők ötven esztendő hagyományokkal rendelkeznek. Az idén lesz az ötvenedik jubileumi fesztivál, amelyen a harmincezeres kórus énekel. Már folynak a próbák. Persze, nem együtt próbál a harmincezer kórus, de központi alapon kidolgozott műsorszámok szerint.

### „RABBI JACOB KALANDJAI”

Ez a címe Gerard Oury, a neves francia író és lánya, Daniele Thomson forgatókönyvének, amely egy chásid anekdóta zenés, táncos feldolgozása. A főszerepet Louis de Funèsre, a kiváló francia komikusra bízták.

### A SÜKETNEMÁK SZÍNHÁZA

A süketnémák, tudomásunk szerint, csak New Yorkban van színház. Legutóbb európai turné volt, amelynek keretében Bécsben is felléptek. A Gilgames-eposz alapján írott színdarabot adták elő.

### REGI TÁNCOK UJJÁTEREMTÉSE

Nagyon nehéz tudományos feladat annak a megállapítása, hogyan táncoltak száz, vagy kétszáz évvel ezelőtt. Ezzel kapcsolatban ugyanis feljegyzések nem maradtak fenn, a hagyomány megbizhatósága viszont mindig erősen vitatható. Most Londonban társaságot szerveztek a régi táncok újjáteremtésére, „Non-such-csoport” néven.

A köztársaságban került sor az első bemutatóra. Anélkül, hogy franciák és német táncszónokok mutatták be az elmúlt századokból. Tudós kultúrörténetek egykor emlékiratait, levelek tanulmányozása alapján vezették le, milyenek is lehettek egykoron a táncok. A publikumot érdekelte a produkció.

### RUBINSTEIN SVÁJCBAN

A svájci sajtó nagyon melegen írta Artur Rubinsteinről, aki farsang koncertkörútát tett az országban. A 84 esztendő mes-



ter két hét alatt Zürichben, Winterthurban, Bernben, Genfben és Baselen lépett fel.

— Azért vagyok még ma is munkaképes — mondotta a mester az egyik interjújában —, mert sokat dolgozom és jól élek. Szeretek enni-inni, szivarozni, s egy-egy pohár bortól sem ijedek meg...

### PREMIER — INDONÉZIÁBAN

Heintje, a holland kislefű csodagyerek volt. Enekművészetével éveken át valóságos megbabonázta az európai közönséget. Közben azonban felnőtt Heintje, tavaly betöltötte a 15. életévét. Megszűnt a csodagyerek-karrier, s másfél éven át visszavonult. Csak tanulással töltötte az időt. Összel fellép ismét, de már nem mint csodagyerek, hanem mint 17 éves „felöltt-énekes”. Műsorának premierje Indonéziában volt. Olyan közönség előtt, amely előítéletektől mentes, mert nem ismerte a csodagyereket.

### EGY ELFELEJTETT SZTÁR HALÁLA

Néhány hű barát és öt felesége közül csak az utolsó kísér-

te utolsó utára Lex Parkert, aki férfias természetű közönséget, hogy valaha filmsztár volt. Parker nagyra nőtt (193 cm). Tarsanként foglalkoztaták előbb, de aztán más szerepeket is kapott. Például Fellini „Édes élet”-ében is szerepelt. Pályája csúcson, a hatvanas

évek elején, May Károly műveinek filmváltozatában — amerikai — nyugatnémet koprodukció — főszerepet. Old Shatterhandot alakította. Elfelvetten, szegényen halt meg. Az utóbbi években már nem foglalkoztatták. Ivásra adta a



fejét. Barátjai adták össze temetése költségeit.

### A 80 ÉVES LÁSZLÓ ZSIGMOND

Meleg ünneplésben részesítették Budapesten dr. László Zsigmondot, a kiváló magyar zsidó zenetörténészt, aki 80 éves.

### EGY UJABB FESZTIVÁL

Akik a zenei fesztiválok iránt érdeklődnek, azoknak egyre több fesztiválvárost kell nyilvántartani. Most olvassuk például, hogy a franciaországi La Rochelleben is zenei fesztivált rendeznek ezentúl évről-évre. — Fellépett az első fesztiválon, többek között, a francia rádió szimfonikus zenekara és más tekintélyes együttesek is.

### MEGHALT EGY MAGYAR-ZSIDÓ SZÍNPADI SZERZŐ

Meghalt Amerikában László Miklós színpadi szerző, aki eredetileg színész volt, 1924-ben lépett színpadra először. Kis szerepeket alakított, hamar a kabaré vonzaskörébe került és kis tréfák írásával kellett figyelmeztetnie. Amikor 1927-ben az ak-

kor nagyhírű Vígsházát epizódjának hívta meg a tehetséges, fiatal zsidó művész már híre volt szerzőként is. Legnagyobb sikere az „Illatszertár” című vígjáték. De meg kell említenünk e szomorú alkomból más műveiről, „A legboldogabb ember” és „Dr. Kerekes Mária” című színműveiről is, amelyek annak idején csak öregekből álló közönséget vonzottak. László Miklós 70 éves korában érte a halálát.

### FILM AZ AMERIKAI OLASZOKRÓL

Nem a Maffia, de az Amerikában élő, becsületesen dolgozó olaszok életéről forgatja legközelebbi filmjét Vittorio de Sica. Tony Bennett, egy olasz származású amerikai énekes alakja áll a film középpontjában. A címszerepet maga a hős, Tony Bennett alakítja.

### KÉTMILLIÓ FONT ÉRTÉKŰ JEGYET ADOTT EL

A napokban nyugdíjba ment a londoni Ambassador színház pénztárosnője. Már 21 éve Agathe Christie „Egérfogó” című darabját adják ebben a színházban. Adelaide Goodvine, a most nyugalmába vonuló kétmillió fontsterling értékű jegyet adott el a bűnügyi komédiához. Most kiderült, hogy közben egyszer sem látta a darabot. Az igazgatóság nyugalmába vonulása alkalmával 2 jegyvet lepte meg, hogy jöjjön el férjével a színházba. Visszautasította a meghívást, a következőket mondta: — Örülök, hogy végre nyugalmába vonultam és kirándulhatok. Majd boldog leszek beülni a gyilkos nézőtérre...

### HAMBURGBAN 350 GY

ogos átjárón új, különleges közlekedési jeleket állítottak fel: A táblán egy sziv van a következő szöveggel: „Az erősebb utat enged!” A városi hatóságok remélik, hogy ez a jel udvariasságra serkenti a gépkocsivezetőket. Egyelőre nincs hír a hatásról.

## Nemzetközi harc az »ajzószerek« ellen

Az ókori olimpiák tisztaságától a mai mesterséges csúcseredményekig

Az igazi versenysport, a csúcseredmények mindenáron megdöntése, a világrekordok elérése érdekében ma már semmitől nem riadnak vissza. A sportoló legyen az atléta labdarúgó vagy más sportág művelője, az emberi csúcsteljesítmény határát mindenáron növelni akarja. Az elmúlt évtizedek csúcseredményei összehasonlítva a régi világbajnokságok, Európa bajnoksága, olimpiák eredményeivel szinte nevéstésnek hatnak. Hajdanában Juvenális így állapította meg a sport, a testedzés jelentőségét: „EP TEST-BEN ÉP LÉLEK”. Hol vagyunk már ettől a klasszikus megfogalmazástól? Az ókori olimpiai játékokon még csak „a bábékoszorúért” viaskodtak a bajnokok, nem harcokban kemény küzdelemben mérték össze erejüket. Igaz, akkor sokkal több értéket jelentett egy babékoszorú, mint ma az aranyérmek esője. Az ókori sportolók jól tudták, hogy testi erejüket csakis és kizárólag a rendszeres étellel, a legfegyveresebb és legnehezebb edzéssel növelhetik. Akkor még ismeretlen fogalom volt a mai modern világban meghonosodott különböző „csodászerek”, amely időről-időre növeli az ellenálló ké-

sségét, növeli az eredményességét, de tönkreteszi a sportoló szervezetét. Szétrombolja és idő előtti halálát idézi elő.

### Ha jól visszatekintünk a múltba, emlékeznünk kell az 1952 évi Los Angelesben lebonyolított olimpiai játékokra. Itt törték be először a japánok. Szívósabbak voltak, mint a többi országok nemzetközi hírnevű sportolói és számos teljesen ismeretlen japán sportoló mégis legyőzte őket. Sokkal később derült ki, hogy a japánok ezen az olimpián az „addig ismeretlen ajzószert” használták. A szervezet jobb oxigén ellátása érdekében nitrátokat szedtek, de akkor még senki nem tulajdonított ennek jelentőséget. Sokkal szembevetőbb volt viszont az 1954 évi svájci labdarúgó világbajnokság döntő mérkőzése. A magyarok „akkori csodacsapata” valóban verhetetlennek látszott (előzőleg megverte a híres angol válogatottat Wembleyben 6:3-re, majd Budapesten 7:1-re). A világbajnokságon legyőzte Braziliát, megverte Uruguayt és a csoport mérkőzése során nyolc gólt rugott a németeknek. De jött a VB dön-

tője. Hiába vezettek a magyarok 2:0-ra, a nyugatnémetek fantasztikus erőnlétben annyira tudták fokozni az iramot, hogy végülis 3:2-re győztek. De mi történt azután? A VB győztes csapatának a játékosai sorra megbetegedtek és később az illetékes vezetőknek be kellett vallaniuk, hogy a döntő előtt a válogatott keret tagjait ibolyántúli sugarakkal kezelték, a testi erő fokozása érdekében.

Kuruzslóknak nevezhető kutatók orvosok igyekeznek nap mint nap újabb olyan ajzószereket feltalálni, amelyek a vizsgálat idején nem mutatkoznak meg a szervezetben. De ennek ellenére az utóbbi világbajnokságokon már sikerült kimutatni, hogy a sportoló ajzószert használt és ezeket diszqualifikálták. Különösen sok birkózót tiltottak le egyik legutóbbi világbajnokságon az ajzószert használata miatt.

### Egy másik érdekes példával is szolgálhatunk. Az Edinburghban lebonyolított brit nemzetközösségi játékokon minden egyes sportolót szigorúan megvizsgált egy erre kijelölt kiváló tudósközből álló orvoscsoport

és dopingszerek nyilvántartottak az anabolikus steroidokat.

Ujabbban pontokba szedték a doping fogalmát, szabályzatot dolgoztak ki, amely megállapítja, hogy az ajzószerek használata milyen káros befolyást gyakorol a sportolókra és ezzel egyidejűleg teljesen megszigorították a vizsgálatokat. Ahol valamit megállapítanak, kénytelenül diszqualifikálják a sportolót.

Különböző nemzetközi szövetségek, a sport minden ágában éles hajszát indítottak az ajzószerek ellen, de a dopingszerek ellen, de ugyanakkor lelkiismeretlen kutatók igyekeznek olyan újabb és újabb szereket feltalálni, amelyek a vizsgálatok nem derítenek ki. Széleskörű nemzetközi hírverés és felvilágosított munka indult meg a TV, rádió és brossurák útján, amelyekben figyelmeztetik az élsportolókat az ajzószerek rendkívül káros befolyására. A csúcspont, a sikert hamar elfelejtik a világ, de éppennyig a megbetegedett sportolót is. A harc folyik. Kíváncsiak vagyunk, mikor értik meg a csúcspontot, hogy a siker mulandó, de a betegség nem...

## Idill a parton...

A Haifa melletti Növé Jám kibuc tengerpartján történt a napokban az alábbi idill.

Társasággal sétáltunk alkonyatkor a parton, abban az órában, amikor a napot már csak percek választják el a tengerbe bukástól, és olyan pompás, olyan valószínűtlen a táj, hogy szinte giccses.

Rajtuk kívül jóformán kihalt volt az egész part. Am egyezserecs az egyik homokbucka mögött vihancoló társaságra lettünk figyelmesek. Egy lány, két ifjú és két kutyá hancurozott a homokon. A fiúk szakállt, bajszot viseltek, láttuk, hogy vidáman beszélgettek, de szavaikat nem értettük az erős szél miatt.

— Biztosan valami gondtalan amerikai turisták, vagy önkéntesek — jegyezte meg a társaságunkból valaki.

Ugy félóra múltán, mikor visszafelé tartottunk a sétányra, a kibuc camping-terület irányába, láttuk, hogy a három fiatal bent lubickol az

alkonyati hullámok között. Már lebukott a nap, ugránzó alakjuk plasztikusan rajzolódott ki a hegytelen éjszakai háttérben. A hozzájuk tartozó két kutya — egyforma, személyesintű foxterrierek — kihelyezett fülekkel ült a hullámok tövében a homokon, várták vissza a gazdákat.

Megrögzött „kutyaolond” vagyok, most is simogatni kezdtem az egyik foxit, és ugyanakkor a héber szavakkal akartam tőle pacsit kérni, mint a saját kutyámtól. Am a négylábu meg sem mozdult. Közben az egyik szakállas már kievickélt a vízből, ránkmosolygott, és így szólt heterúta:

— Ez a kutya csak magyarul ért...

— Micsoda?

— Lehet, hogy tévedek, de maguk, amikor az előbb erre sétáltak, magyarul beszéltek, vagy nem? — kérde a vidámszemű ifjonec.

— Oriási! Mondja, maga honnan jött? — már úgy ér-

tem, az országba — kérdezte valaki a társaságból, aki legelőször felocsudott. — Hogy honnan jöttem? Egyenesen Pestről, mégpedig a Pozsonyi ut környékéről, nem is olyan régen — nevette a szakállas.

Egy-két percen belül kiderült, hogy a kérdező szintén a Pozsonyi ut sarkán ragyogó valaha a focilabdát. Most már mindenki kacagott, keresztül-kasul röpködtek a kérdések. A másik ifjú és a lány (mint kiderült, Haifán lakó házaspár, akik szintén magyarul beszélnek) szintén kijött közben a vízből és csatlakozott az általános vidámsághoz.

A két foxi körbe-körbe bakugrált és versenyt csóválta a farkát. Valóban magyarul értek, mert az egyik gazda „lily le” vezényszavára, legett helyettesítették a fővényen.

Irjak ide az idill végére gy unalmas közlehet is?: Kicsi a világ. Még Növé Jám áruc tengerpartján is...

